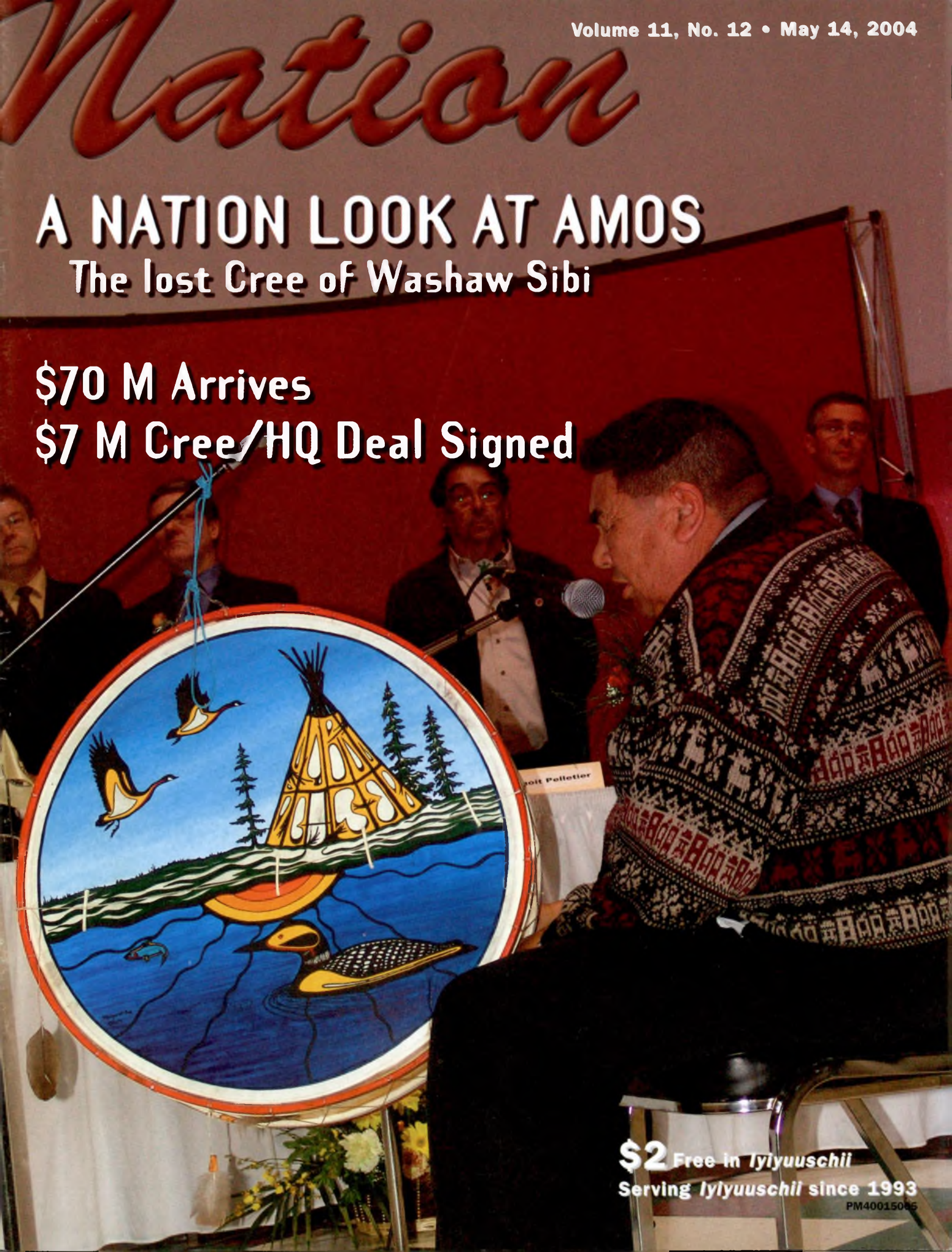
Volume 11, No. 12 • May 14, 2004

Nation

A NATION LOOK AT AMOS
The lost Cree of Washaw Sibi

$70 M Arrives
$7 M Cree/HQ Deal Signed



$2 Free in Iyiyuuschii
Serving Iyiyuuschii since 1993
PM40015085

Dodge Caravan 2004

LSA

La Sarre Auto

Dodge-Chrysler-Jeep

E-mail : lasarre.auto@sympatico.ca
38, 8th avenue east, La Sarre, J9Z 1K3
Tel : 819-333-2277 Fax : 819-333-4908

LSA IS BACK IN BUSINESS...

Jean-Michel and Jean-Jacques Gauthier are finally ready to continue to offer you nothing less than the best place to buy a new vehicule!

LSA is the only dealership that offers you a free room and board (reservation needed) for our James Bay customers for maintenance and services.

Dodge Durango 2004

editorial

DOLLAR DAZED

Will Nicholls

It's been an interesting few weeks watching the money come into the Cree communities. First there was the $70 million that everyone wanted a piece of. The communities took home $49.5 million. That's good news for many who see this as more housing, more employment and generally a better life all around. The Heritage Fund, after being gutted a number of years ago, is seeing a new infusion of cash. This year it is $10.5 million and it's good to put something away for a rainy day (it does rain a lot in Eeyou Istchee at times).

Perhaps the ones who are most disappointed are the ones responsible for the fixed obligations. Only $10 million was put aside for them. I know the Cree Trappers Association wanted $10 million themselves. They may end up with less than the $1 million they received last year. There are loans to pay back (to our own companies such as the Board of Compensation), forestry costs (Cree Quebec Forestry Board), a Rupert River environmental review to deal with, and costs to implement the Paix des braves Agreement.

Two relatively new organizations need funds (Cree Outfitting and Tourism Association as well the Cree Native Arts and Crafts Association) as well as the Aanischaaukamikw Centre. Cree language and culture are asking for money. There are community centres to be built (the chiefs took care of this one).

The Elders Council, Youth Council, Washaw Sibi Association and James Bay Cree Communications Society are also looking for money.

There's the Trapline Harmonization program. This program is to mitigate the problems with forestry, mining and dams. It needs serious funding to the tune of $1.5 million. That's a little less than the lawyers are looking for with federal legal proceedings expected to run $1.75 million and the protection and enhancement of Cree rights looking for $750,000.

Finally there is the Job Creation Fund and Private Ventures Fund, which probably won't see any monies this year. This section was to help with creating real economies within the Cree communities. The Private Ventures Fund was to assist Cree people to create or expand businesses on a local or regional level. This would have been decided by both local economic development officers and an organization to be created called the Cree Development Company. It was suggested that an initial amount of $5 million be set aside for this. The Job Creation Fund would see local jobs being created with an emphasis on culturally relevant or sensitive projects such as tourism. It was said that youth could learn life skills in this program and Crees could finally tap into the $38 billion spent on tourism in Canada each year. The Job Creation fund was looking for $3.29 million.

These are all great and/or necessary projects with serious needs. They share problems of chronic under funding. One cannot blame the chiefs for fighting for the bulk of the money as they have serious needs also in their home communities.

I can only hope though that if we are going to be getting more than $70 million (as promised by the formula attached to revenue generation in Eeyou Istchee) that we will remember that we have to fulfill the obligations of the JBNQA. We have complained before but now we have to be fair while policing ourselves.

Contents

editorial

Dollar Daze 3

Rez Notes

All you can eat 4

news

Language Policy may get clipped 5

In Brief 7

articles

The Lost Cree of Washaw Sibi 10

Blood, Sweat and Tears 17

Hydro-Quebec, bury the hatchet 27

on the cover

Photo:

William Ratt at signing ceremony

Photo credit: Will Nicholls

All You can eat

By Sonny Orr

On one of my rare forays to the south, I chanced to eat food that I didn't have to cook for myself. This is a rare indulgence for me, and I thought of how our people enjoy the meals prepared for others, (not to mention not having to do the dishes) at all restaurants. I happen to be a breakfast meal type of guy and I will share with you those experiences.

While loitering around in Montreal one fine evening, I got invited to Cosmo's for breakfast. The next morning, we traipsed out of the small taxi and into a very small counter top style restaurant. Our small entourage had filled the room and we ordered. Buddy ordered the Mishmash, which he told me, was not quite sure of what was in that mishmash of sorts. The wall is covered with just about every piece of paper known to man and added to the mystique and allure of that somewhat grubby place. Our meals arrived and breathless moments later, I happily sighed with that perfect burp. This is the best breakfast I ever had.

Three months later, I ventured down south again and could never really be happy again with the breakfast served again, until I drove by a good friend in Chisasibi, who just happened to be in the breakfast business. Once inside his establishment, I noticed that other patrons were quietly eating their food. Two other patrons, brothers they were, joined me at my table. "I dare you to eat the brunch style breakfast. Two others tried and failed," joked one brother.

"I'll pay your breakfast if you finish it all," dared the other brother.

With gusto I accepted the dare and many minutes later, a turkey platter appeared, laden with pancakes, French toast, home fries, just about every fried meat there is and two complimentary toasts. Bravely, I asked for butter to load onto the pancakes and swirled around a half litre of sweet syrup. I was already working on my second cup of coffee when the massive meal came around.

"Shades of John Candy!" I exclaimed and a small crowd gathered around to watch. Halfway through, I started to sweat. I had already stopped drinking coffee and my gut was visibly stretching my Sunday suit. Gross jokes of exploding bodies came up and I quickly urged them not to talk like that when I'm eating. I quickly joined the conversation, hoping that the little time I took breaks from swallowing would help with my digestive tract.

"Are you alright?" asked one brother worriedly. To tell him the truth, I gamely said I could do it, as I looked at the two remaining toasts.

"Bring on the jam," I quickly called to the garcon, as he sped off to find me some strawberry preservatives. I actually chewed those last pieces as my eye lids tightened with my stretching skin, a sharp contrast to the widened eyes of disbelief of the growing audience. I was glad to finish that whopper of a meal and glad that, at the same time, the hospital was just across the street.

the Nation is published every two weeks by Beesum Communications

EDITORIAL BOARD
W. Nicholls, L. Stewart

EDITOR IN CHIEF
Will Nicholls

ASSISTANT EDITOR
Steve Bonspiel

IYIYUU AYIMUUN EDITOR
Brian Webb

COPY EDITOR
Lyle Stewart

CONTRIBUTING WRITERS
S. Orr, S. Bonspiel, tsa, X. Kataquapit, J. Spencer

PHOTOGRAPHY
W. Nichols, D. Valade, tsa, S. Bonspiel, N. Diamond

GRAPHIC DESIGNER
Mona Laviolette

DIRECTOR OF FINANCES
Linda Ludwick

SALES REPRESENTIVES
Aaron MacDevitt
Christina Groom

LAYOUT & PRODUCTION
Mona Laviolette

THANKS TO: Air Creebec

WHERE TO REACH US:
POSTMASTER:
5505 ST-LAURENT, #3018
MONTREAL, QC., H2T 1S6
PLEASE ADDRESS CORRESPONDENCE TO:
The Nation PRODUCTION OFFICE
5647 PARC AVE. P.O. BOX 48036
MONTREAL, CANADA H2V 4S8
EDITORIAL & ADS
TEL.: 514-272-3077, FAX: 514-278-9914
ADS- VAL D'OR-CHIBOUGAMAU REGION
TEL.: 514-285-8986
The Nation HEAD OFFICE
P.O. BOX 151, CHISASIBI, QC. J0M 1E0
E-MAIL ADDRESS:
Editorial: nation@beesum.ca
Ads: aaron@beesum-communications.com
groom@beesum-communications.com
Classifieds:
beesum@beesum-communications.com
Web: www.beesum-communications.com

SUBSCRIPTIONS
INDIVIDUALS & INSTITUTIONS: $45
ABROAD: INDIVIDUALS: $70 U.S.
ABROAD: INSTITUTIONS: $85 U.S.
PAYABLE TO BEESUM COMMUNICATIONS

PRINTED BY PAYETTE & SIMMS
ALL RIGHTS RESERVED
PUBLICATION MAIL #40015005
ISSN #1206-2642
The Nation IS A MEMBER OF:
THE JAMES BAY CREE COMMUNICATIONS SOCIETY, CIRCLE OF ABORIGINAL CONTROLLED PUBLISHERS, CANADIAN MAGAZINE PUBLISHERS ASSN, QUEBEC COMMUNITY NEWSPAPER ASSN, CANADIAN COMMUNITY NEWSPAPERS' ASSN
LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC
WE ACKNOWLEDGE THE FINANCIAL SUPPORT OF THE GOVERNMENT OF CANADA, THROUGH THE CANADA MAGAZINE FUND

Language Policy May Get Clipped

Mistissini school conference tackles low grad rate

By tsa

Mistissini parents have had enough of high dropout rates and the low number of graduates. And they want some major changes at the Voyageur Memorial Schools to ensure their children's future success.

At a local education conference held in late March and early April in Mistissini, concerned parents, band council members, teachers, elders, school committee and school administration members gathered to learn about the findings of research on language retention. They also proposed possible changes in direction for the Cree School Board (CSB) that could have ramifications for all Cree communities.

The changes focus on the language of instruction: while the Cree Language Instruction Program (CLIP) has been a success in other communities, it is not working in Mistissini. The research at the schools has shown that the majority of the students are not retaining enough of the languages to succeed in school.

"You need to be able to master one language effectively in order to master a second language, and that is not happening," said Mistissini School Commissioner Beverly Quinn. "Our children are not even mastering their own language."

CSB Chairperson William Miamscum admits that since an assessment has never been done, the general thinking at the CSB is that the CLIP is working. "This is the first assessment since it was implemented in 1989 and it indicates that there are some serious problems here," Miamscum said.

He also said that the strength of the Cree language in the southern communities was not at the same level when the CLIP was implemented, which put them at a disadvantage from the start. "Our teachers were not qualified," Miamscum admitted. "There were no materials to be used in the classrooms. We dropped the ball basically and we have never been able to pick it up."

There is a high probability of a referendum, at which point the parents will be asked to choose between three options of language instruction. The options will most certainly go against the CSB policy and section 16.0.10 of the JBNQA, which states that Cree is the teaching language.

Quinn points out that the community does not want to get rid of the CLIP. "It's not that we don't want Cree as a language of instruction. We want to preserve our language and culture, but in an effective way. They have that right and that opportunity but somehow we're not clicking them together. We know the students can do better, given the proper tools they will be able to do it."

The Mistissini chief and council have been aware of the problems for years, according to Chief John Longchap, who says council provided the funding for the research.

"The parents are more concerned now and it's them that put forth these recommendations," Longchap observed. "We want to be part of the process and to assist in whatever way we can."

The chief was encouraged by the turnout at the conference and wants to see the continuation of the different parties working together as they have up to now. "The situation is real and something has to be done. We have to work together, the bottom line is the education of our children," he said.

While there is a consensus that change is needed, what to do and how to implement that change is the task at hand. One of the options is to have a 50-50 curriculum from pre-kindergarten up to Grade 6: half instruction in Cree, half in a second language (either English or French), another option is to have Cree only pre-K and Kindergarten, then for Grades 1-6, teach a 20-80 ratio: 20 per cent of the instruction in Cree, 80 per cent in the second language.

From the nine options presented at the meeting, three will be chosen by the school committee, which will most likely be presented in a referendum to the community.

At the secondary school, plans to introduce a vocational program are in the works for students who want that option. Another option the school committee is looking at is to suspend the French sector of the school until the new generation comes in, with all those at risk of failing in the French sector moving to the English sector.

The hope is to have some concrete changes in place for the next school year but it is a long process with potentially big changes for the community. At this point, the CSB is waiting for the recommendations from the school committee.

"I hope the parents realize that it's going to take some time to make some changes," says Miamscum. "It's not going to happen overnight, even if they go through with the referendum. What it will do is give [the CSB] direction, to go back and revisit this policy and perhaps even to the extent of amending it."

MOTO SPORT LA SARRE INC.
DEPUIS PLUS DE 25 ANS

WE SHIP THROUGHOUT
THE NORTH FROM THE NORTH

Ready for Goose Break?

Reserve your Merchandise Now

SPECIAL
New Dealer Jonsered

Chainsaw

Liquidation on all Snowmobiles
new and second hand in stock

Buy all your parts and accessories and
don't pay for 30, 60 or 90 days

Open an account with us over the telephone:

Toll Free: 866-333-7227

Snowmobiles
new & used

ATVs
new & used

427, 2e rue est La Sarre, QC
F: 819-333-3211
www.motosportlasarre.com
msls.stefan@cablevision.qc.ca

Honda Generator
Limited Quantity

ᒪᐅᑦ ᒥᓂᖏᐃ ᑲ ᐊᑕᐊᑦ ᐸᑫᑭᓂᖏᑦ ᐅᑎ

PROPAC Amos :

Come see us!!!

LE CENTRE DU TRAVAILLEUR PLUS
195, 1ere avenue • AMOS
TÉLÉPHONE: 727- 4400 • FAX: 727-4545
centre.travailleur@cableamos.com
www.ctppropac.zoomabitibi.com

Your destination for hunting and fishing equipment!

THE LARGEST HUNTING & FISHING SPECIALIST IN ABITIBI.

Remington
Benelli
Bushnell
Nikon

- ***FINANCING AVAILABLE***
- ***WE SERVE YOU IN ENGLISH***

PROPAC
Mordus de chasse et de pêche

SPORTCHIEF

--•--•--SPECIAL FOR GOOSE BREAK--•--•--

O & M Agreement Funding Flows late

Interest losses cost Crees $15,000

The price of federal government tardiness: $3,000 a day.

Under the Operations and Maintenance Agreement, the federal government was supposed to transfer $50 million to the Cree by April 1. But the payment wasn't made until April 6, during which time the interest that would have accrued, about $15,000, was lost. And the Grand Council of the Cree wants to know if this was an innocent mistake, incompetence, or given the history of this agreement, payback to the Cree for not signing a new agreement.

The O & M agreement was signed at the same time as the Cree/Naskapi Act in 1984, but negotiations did not start on it until 1993. A five-year agreement was signed in 1995. "There was a clause that extended the agreement a year and if for some reason they didn't get a new deal, the agreement would continue," explained Brian Craik, spokesperson for the Grand Council of the Cree. "The agreement has never expired, it's just that there's a clause in there that guarantees that the agreement will go on, a perpetuity clause I call it, which lasts forever."

The money covers maintenance of roads, sewers and buildings. In 2002, the federal government's James Bay Implementation Office (JBIO) gave notice that the agreement had expired. Three months later, however, adjustments were made of $3.55 million, with all parties agreeing to the additional amount. Nonetheless, the adjustment was withheld in both 2003 and 2004.

This year, as the date for the payment approached, the JBIO stood firm behind the belief that the 1995 agreement had expired and therefore the clause was no longer in effect. The office said as much in a series of letters to the Grand Council. "The letters basically had the effect of interpreting the agreement such that the automatic renewal clause would be compromised because it would require them to renew the agreement with us every year," said Craik.

In a meeting March 30, Grand Chief Ted Moses received assurances from federal Indian Affairs Minister Andrew Mitchell that the money would be coming. Mitchell directed the money to go through on April 1 as usual.

However, by April 2, the payment hadn't been made. It wasn't until April 5 that it was discovered that the date on the transfer was marked for the first of the month, but the payment order had been submitted on the second. The computerized transfer system would not let the payment go through with the wrong date, which meant that it was bounced back to the feds and wasn't made until April 6, five days late. Meanwhile, the additional amount of $3.55 million, plus the additional costs for the 2003-2004 buildings, bringing the adjustment to $4 million, was once again withheld.

The GCC is conducting an investigation. Grand Chief Ted Moses says the confusion is unacceptable. "It's not in good faith," said Moses. "The bureaucracy is not supporting the political will of the minister to flow the money when the minister had the authorization to do so."

Washaw Sibi bags first goose

The familiar sound of honking has returned, signaling the arrival of spring and the goose hunt. According to the Nation's findings, the first goose in the Cree communities was had April 6 by Jeff Ruperthouse of Washaw Sibi. It was given to Beatrice Trapper who prepared it and had a small feast with immediate family.

Matthew Swallow of Nemaska was next. He had a very Good Friday last April 9.

Sam Wesley bagged the first goose in Waskaganish around 11 am, April 13. There was only one goose about four kilometres from town that cloudy morning, which he got with one shot.

Norman Gilpin had the first of Eastmain April 15, while Michael Dixon and his friend Johnson Dixon had the first for Waswanipi at Windy Lake April 16, a warm, sunny day with a south wind blowing. The goose was given to Michael's grandfather, the local tallyman, and a small feast of boiled goose with rice was had for the 18 people at the camp.

Albert Stephen of Wemindji, and Charlie Cox of Chisasibi got the first goose in their communities, both April 20. Don Macleod had the first in Mistissini and Claude St Pierre the first in OJ, dates unknown. Whapmagoostui is still waiting for their first, although the geese have been seen and heard.

More money for Cree entrepreneurs

The Eeyou Economic Group (EEG) recently received the remaining $322,000 from a total commitment of $1.5 million by the Canada Economic Development agency.

The EEG provides technical assistance and training for entrepreneurs in areas such as taxation and negotiation, bookkeeping and computer skills. Eligible projects can receive up to $125,000 in commercial loans for start-up costs.

Up to 15 projects each year are approved by the EEG. To qualify, the promoter must be a beneficiary under the JBNQA, be supported by a band council resolution or by an agreement in principle with the local band council, must provide 10 per cent of the total investment equity, and the project must be realized in Cree territory. A complete business plan must also be submitted to EEG.

For those interested, the local Economic Development Officer can help develop a business plan. Other

www.HarricanaAventures.com

Harricana Aventures
211 Principale Sud Street
Amos, Québec
1 888 550-2667

Husqvarna 55 Rancher Chain Saw With Transport Case Free!

On sale until quantities last.

~~$699.99~~

ONLY $499.99

With Harricana Aventures Credit Card, you'll have 6 months without payment or interest
You can call to order
C.O.D Accepted

MasterCard VISA

Husqvarna

Vision KIA

WELCOME & WACHIYA

Sorento 2004

5-5-5+ Total Care — CANADA'S BEST OWNERSHIP COVERAGE — CLICK HERE FOR DETAILS

The highest safety rating possible

BEST MIDSIZE SUV

Sedona 2004

Head Office Amos

171 Principale sud, Amos, Qc j9T 2J5
Tel: 819 732-7895
Fax: 819 732-4775
E-mail: visionkia@cableamos.com
Michel Roy - Owner

Satellite Office LaSarre

659 2e rue est, LaSarre Qc j9z 2y9
Tel: 819 339-2542
E-mail: vision.kia@cablevision.qc.ca
Luc Goulet - Sales Director in LaSarre

Christian Sylvain
Sales Representative for Amos et LaSarre

avenues for funding include Aboriginal Business Canada (ABC) and Opportunity Funds through INAC.

Grand Council robbed, again

Despite added security measures after two break-ins last May, the Montreal office of the Grand Council of the Crees was the victim of yet another break-and-enter April 3. This time thieves managed to jimmy the emergency door lock and swipe two computers from the office.

The burglary comes just one week after an unsuccessful break-in whereby someone had tried to pry off the metal plate protecting the lock. A locksmith was there the next day to reinforce it.

This latest break-in may have a silver lining though. Security cameras installed last year may have caught the thieves in action.

"It's very frustrating," says office manager Elaine Harrison-Awashish. "Now we are looking at other means to prevent it from happening again."

For now there is a security officer patrolling the premises after office hours.

Eenouch shut out at provincial championships

After coming off a fantastic win that earned them a berth at the Midget AA hockey provincial championships, the Cree Nation Eenouch crashed back to earth with three tough losses in the tournament held in Repentigny.

Interim Manager Sidney Ottereyes at first didn't want to talk about it, but then saw the brighter side of it all. "It was a good experience, but they were over-excited and over-whelmed," Ottereyes said of his team.

The off-ice discipline was partly to blame, he observed. For the first two nights, the players were up late, finally settling down on the third night. Too little too late, said Ottereyes: "They got their eight-nine hours sleep but you need at least two days preparation to play good hockey."

The plans are already in the works for the next season, beginning with the naming of a new manager. Youth Chief Michael Neeposh is set to take the reigns. For now, 10 of the players are out in Prince George, B.C., where they are playing in the National Aboriginal Hockey Championships.

A banquet is planned for June 12 to honour the players and recognize their performance. They not only won the league championships, they won a national tournament in Drummondville this year. Special guests may include Jonathan and Marvin Cheechoo, depending on how well the San Jose Sharks do in the Stanley Cup playoffs.

Fire claims Mistissini Elder

The community of Mistissini is in mourning after the tragic death of one of its most beloved elders.

Billy Blacksmith, 86, perished after a fire in his camp, located at the intersection of Route 167 and the communityís access road.

Locals, who had driven into town after seeing the burning house, notified police.

The fire started in the kitchen area and had spread to the rest of the house by the time fire fighters arrived at the scene.

The cause of death was carbon monoxide poisoning due to smoke inhalation, according to Mistissiniís Police Chief Calvin Blacksmith.

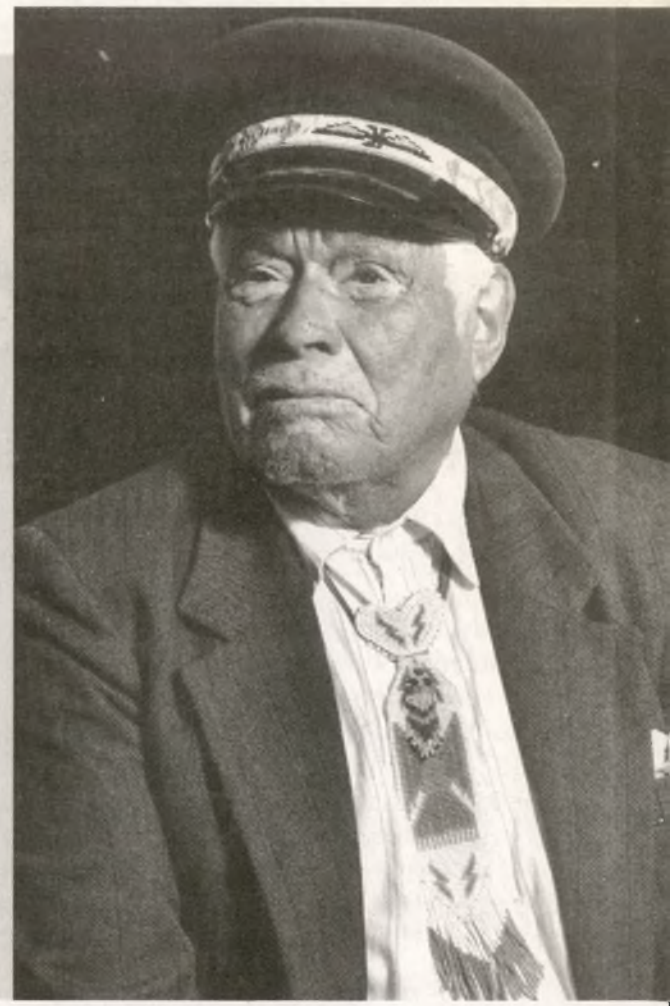
His daughter-in-law, Jane, said Blacksmith was always laughing and making people laugh and that is the legacy that he will leave now that heís departed from this earth.

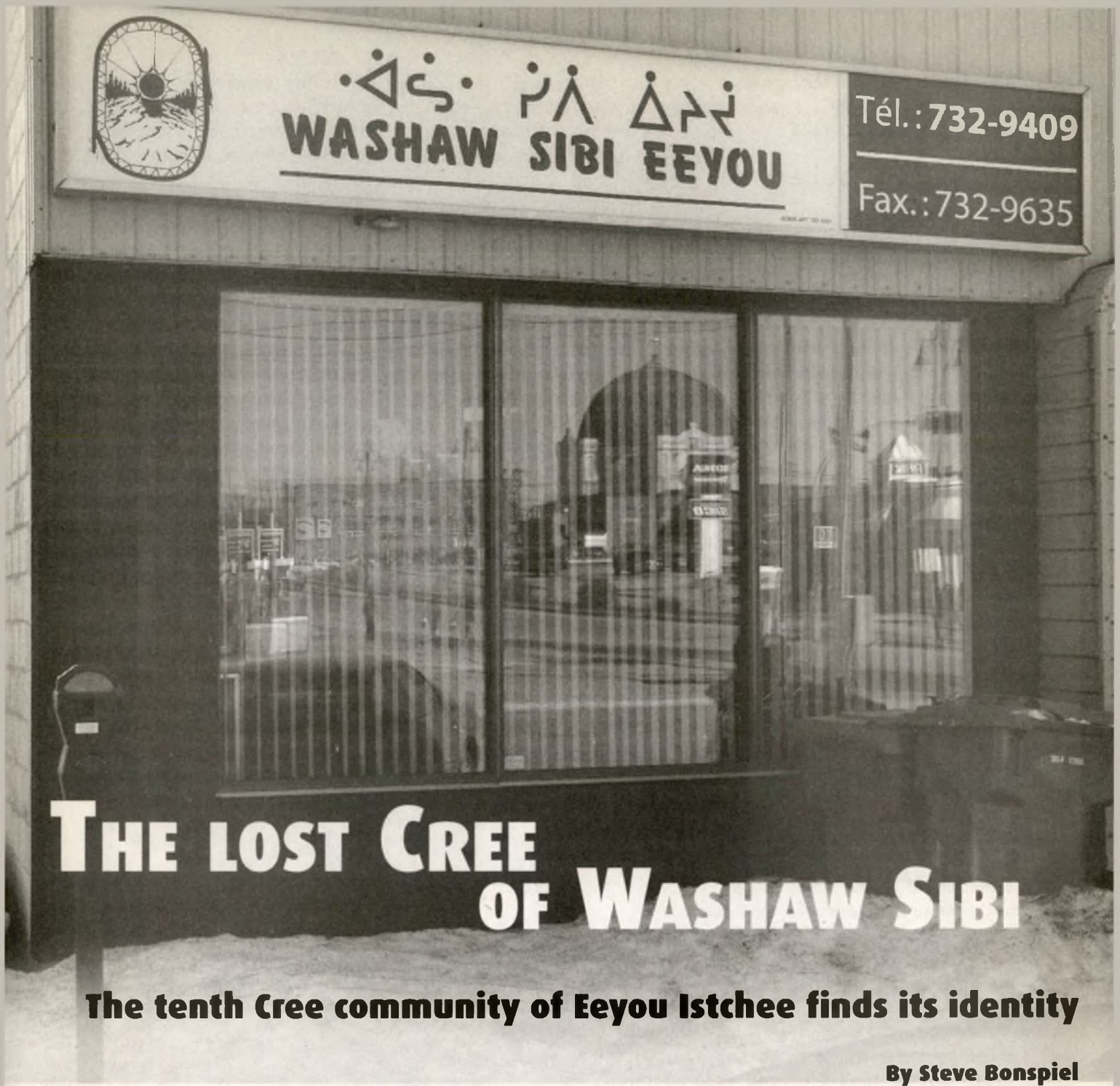
He was a full-time hunter and trapper who always made time to speak to people. He acted as a spokesperson on a number of occasions when Mistissini elders would visit other communities. He also enjoyed singing at public functions.

Luke MacLeod, of the James Bay Cree Communications Society, said Blacksmith would be remembered as one who was always willing to share. This sharing included unique stories and experiences and above all, his time.

Police say the incident reinforces the importance of having a phone line, especially out in the bush. An alternative exit in peopleís hunting cabins is also highly advisable.

Billy Blacksmith will always be remembered and sadly missed by all of Eeyou Istchee.





The Lost Cree of Washaw Sibi

The tenth Cree community of Eeyou Istchee finds its identity

By Steve Bonspiel

Imagine slowly losing your language, your culture and your identity. Imagine being assimilated by your Native cousins. Imagine living on land you used to have title to, but where you are now considered "squatters."

This is the reality of the Washaw Sibi people. They have been fighting for land to call their own since 1975. That's when the James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA) was signed and Cree people were encouraged to fully abandon their nomadic ways and affiliate with a reserve.

Most Cree did just that. The people of Washaw Sibi, however, refused to leave the trap lines of their forefathers. When the JBNQA was signed, the Washaw Sibi people were left out because they lacked a land base.

"The Washaw Sibi Eeyou people are Cree people who have trapped, hunted and fished in this area since time immemorial," according to Kenneth Weistche, who was elected to Washaw Sibi's first official band council in August, 2003.

Weistche originally hails from Waskaganish. He ended up moving to Amos because his wife is a Washaw Sibi Eeyou.

"Even though they [the Washaw

Sibi] are registered under the JBNQA, they don't have any benefits, services, or programs," he said.

Roughly 200 Cree live on the Algonquin reserve of Pikogan, about two kilometres from Amos. Growing up on another Nation's land was difficult at best. Discrimination, name-calling and other types of abuse were common against Crees in Pikogan.

His wife, Annie Trapper-Weistche, Kenneth's wife is all the more frustrated having grown up in Pikogan. She said it's time for her people to have a place they can call their own. "The people want to come home. Right now they're all scattered everywhere. It's time they had a place to rest," she said.

She sadly remembered a time growing up when being a Cree in Pikogan meant dealing with a lot of heartache. "People around here are scared to talk because of the way they were raised. That's got to stop. Before we build a community, we have to have workshops. There's been a lot of abuse, neglect, guilt and fear."

ANNIE TRAPPER-WEISTCHE, WASHAW SIBI BAND COUNCILOR

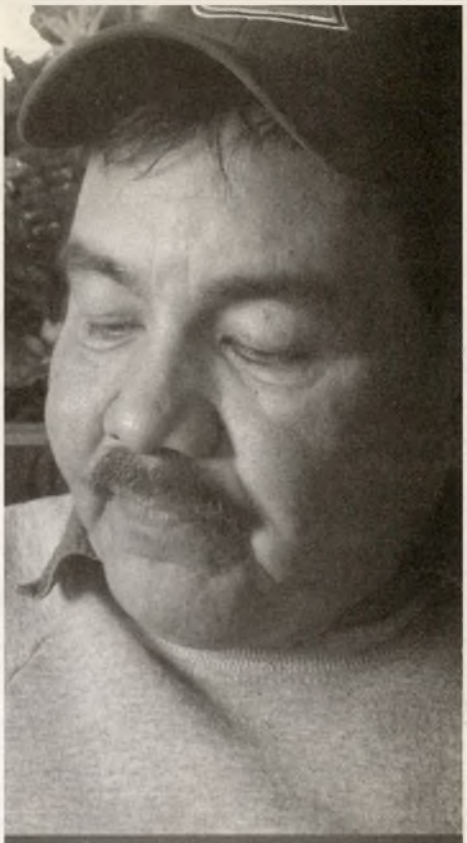
She recalled an incident that struck fear into her as a youngster. "I was about 10 years old, walking with my younger brother when all of a sudden we started getting hit by rocks. When we turned around we saw that it was two adults from Pikogan. We were scared and couldn't figure out why they were throwing rocks at us."

Incidents like these have diminished over the years, but the Cree still feel like strangers in a strange land.

The history of Washaw Sibi, which means "the river that runs through the bay," is a sordid tale. Many years ago, long before any agreement was signed, people from different communities (Waskaganish, Waswanipi, among others) started to migrate south to hunt and trap. Then in the early 1900s, towns like Amos, La Sarre and Matagami started sprouting up as more and more non-natives were finding work at the mining operations in the north.

The Cree near these towns started to see opportunity. Instead of going back to their communities for the summer, most of them would stay and trade with the increasing populations.

"In the 1940s and 50s, the Department of Indian and Northern Affairs started putting our people onto reserves," Weistche reflected. "The Pikogan reserve was established by Indian Affairs in 1956. At the same time, they were trying to figure out a way to deal with what they called a "tent city" in La Sarre, which was made up of Cree people. For whatever reason, they decided to put all the Native people in this region under one reserve. That forced the Cree in this area to go under the jurisdiction of another Native Nation. We consider this a huge historical mistake," he fumed.



KENNETH WEISTCHE, WASHAW SIBI BAND COUNCILOR

He added that the Cree living in Pikogan are forced to live like the Algonquin people.

"We respect the Algonquins, they have a right to protect their own language, culture and traditions, but we also have our own traditions and they are not being recognized," Weistche observed.

"Putting both Nations together in one place has and continues to have negative impacts on both sides. However, we both agree that neither side is to blame. We are not at war with Pikogan and they are not at war with us. Our war is with the federal and the provincial governments."

At one point, Indian Affairs put out a warning to the people that they would not be able to receive benefits, housing, nor aid if they refused to give up their traditional nomadic ways and take up a sedentary lifestyle.

A positive step was taken in September 2003 when the Grand Council of the Cree (GCC) officially

You need a tough one at the best price?

You want better services?

We have deals and best service

Call us or drop in THE BEST PLACE

POLARIS

Centre de CAMPING d'Amos

The Way Out

1 877.910.2272

6, 4e Rue Est

Amos

PROCAR BODYSHOP

PROCAR Bodyshop

861, route 111 Ouest, Amos, QC
819-732-4787

www.zoomabitibi.com
procar@cableamos.com

If you need ***body repairs*** on your vehicle, Procar Bodyshop is the best and nearest place to do business within the region.

National Car rental®

Location Élite Inc.

23, route 111 Ouest, Amos, QC
819-732-2200

www.vw.com
locationelite@cableamos.com

When you ***rent a truck, van or car***, you want a perfect one. ***We got it!***

Norauto Inc.

23, route 111 Ouest, Amos, QC
819-732-5352
Used Car Center - Best choice in the region

TOUAREG 2004 (TOORÉG)
AN OFF-ROADER - like no other

recognized the Washaw Sibi Eeyou as the tenth Cree community. This meant more access to such programs as the Cree Trappers income fund and the adult education program. Negotiations are still ongoing to gain access to more funding for education, housing, and economic growth.

The band has also received monies from the Waswanipi and Waskaganish Band Councils and the board of compensation to aid in development.

Gold was discovered a few years ago on one of the Cree trap lines belonging to a Washaw Sibi Eeyou band member. If this project gets off the ground, Weistche has already suggested that some of the other Cree communities will share in the wealth. "We want to share with the rest of the Nation. If we prosper, others will too."

Recognition is something the people have long anticipated. In 1989, with Weistche as a member of the Waskaganish Band Council, a meeting was held in La Sarre to get the ball rolling. The Washaw Sibi Eeyou registered as Cree beneficiaries under the JBNQA. At the same time, discussions began for full recognition and a land base to call their own.

In 1997, the people were acknowledged as being part of an "administrative group," and a pseudo band office was opened.

WASHAW SIBI CHIEF BILLY KATAPATUK

"We feel great," Weistche said when asked how it felt to be officially acknowledged as the tenth Cree community. "We'd like to thank the people of Eeyou Istchee, the Chiefs and the Grand Chief. A lot of people knew there were Cree here, but did not know how to deal with the situation. It was up to the Washaw Sibi Eeyou to speak out and obtain the recognition from the Grand Council."

The next step, he said, is to gain recognition from both governments. "By acknowledging the Washaw Sibi people, the Grand Council's message to Quebec and Canada is that we do exist and we have a voice that needs to be heard," said Weistche. "Now we want to continue in our pursuit and make our dream of having our own community a reality."

Legal action to gain national recognition is a possibility, but for now they're choosing to play the waiting game.

"There's still a lot of racism and a lot of problems still do exist. If you go into the town, you hardly see Cree people working anywhere. There are no programs for Native people here. However, I think the attitude is changing now that we've been recognized. The town of Amos wants to work with us," Weistche said.

Amos wants the Washaw Sibi people more involved in their economy, according to Amos' mayor, Ulrick Cherubin. He wanted the people of Eeyou Istchee to know that everyone is welcome in Amos, regardless of race.

"We want to work with the Cree people to develop our economies. The town of Amos welcomes the Cree, especially the people of Washaw Sibi," Cherubin said. "Our town is very open to race, as you can

Ville d'Amos

In the name of the members of the Town Council and for all the population of the Town of Amos, it is with great pleasure that I welcome you to our beautiful municipality.

To come to Amos is to discover the first town founded in Abitibi-Temiscamingue, to meet with people of dynamic businesses, to see exceptional places of interest like the Cathedral of Amos and the Refuge Pageau. To have first quality health services with the Centre Hospitalier in Amos, to be part of important events such as the Expo Régionale Rotary d'Amos and the Quebec Games Final in the summer of 2005. To taste remarkable water considered one of best in the world as well as having sporting and cultural facilities which will delight the most informed amateurs.

Our ambition is to offer you a great place where you can have fun and rest, a place where the merchants will meet your requirements by offering you the goods and services you need in English and French, and all this in an environment stripped of racism and discrimination.

We hope that your stay
on our premises will be pleasant and
that you will have as much pleasure
as we have to receive you.

ᓂᐱᒋᔭᐢᑕᓐᓇᐧ ᑲ ᒥᔅᓗᒍᓄᐦ ᐊᑐ ᐃᒪ
ᐃᐢᑕᔅᓄᐦ ᐅᑕ ᐊᑐ ᐃᐢᑕᔅᐢᐣ ᑭᔅ ᑲ
ᒥᔅᔭᐢᑎᒪᐦ ᒍᔅᑊ ᓂᔅᓐ ᐊᑐ ᐃᓵᐱᔨ
ᒥᔅᔭᐢᑎᒪᐢᐣ ᐊᑐ ᐅᐱᒥᑕᑊ.

Welcome to Amos!

ᐅᐱᔅᓄᐦ
ᐅᑕ ᐁᐃᒥᑊ.

Ulrick Chérubin
Mayor /Maire
Ville d'Amos

AMOS MAYOR ULRICK CHERUBIN

see by my election." (Cherubin is originally from Haiti).

Jean-Pierre Frigon, part owner of the Amosphere hotel and a member of the Amos chamber of commerce, is very supportive of the Washaw Sibi Eeyou. He works closely with the band council; for example, he was able to secure a better rental rate of the arena for a recent hockey and broomball tournament. He also helps to translate certain documents, free of charge.

"I hope the people of Washaw Sibi find a home," said Frigon. "They have been working very hard towards it and they deserve it."

Frigon has been spearheading a movement to get more businesses in Amos to hire English-speaking employees. That way, the Cree feel more welcome and will choose to shop in Amos over other towns like Chibougamau that are largely unilingual francophone.

To show the Cree Nation that Amos wants their business, Frigon helped to create a newsletter that was given out in March. Its purpose was to encourage people from all over Eeyou Istchee to visit and shop in Amos. Attached to the newsletter is a free parking pass, good from March 15 to June 30 of this year. The pass is good for all metered parking spaces for an unlimited amount of time.

Support for the Washaw Sibi people has been tremendous all over Eeyou Istchee. The announcement at the Annual General Assembly that Washaw Sibi would be recognized as the 10th Cree Nation Community received a standing ovation.

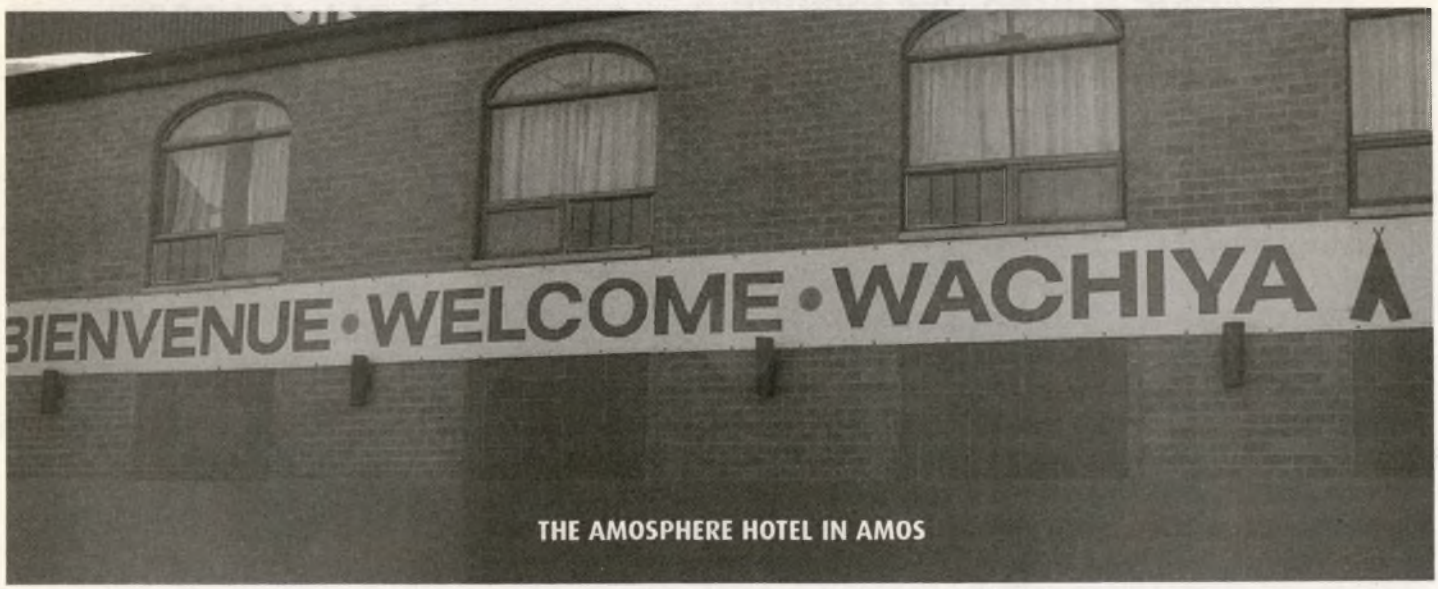
"When you're born Cree, you'll always be a part of the Cree Nation," said Washaw Sibi Chief Billy Katapatuk. He also hails from Waskaganish and is married to a Washaw Sibi woman. They moved to Amos to be part of the Washaw Sibi Eeyou future.

The struggle has been long and arduous, but an end is in sight. Discussions are advancing at a slow pace and some of the surrounding towns have expressed interest in welcoming the Cree to live next to them.

Katapatuk told *the Nation* about a time when his brother-in-law was get arrested for hunting without a license. In order to survive, the hunters would have to eat the moose that they killed in the bush, rather than bring it to their families and risk getting caught by the game warden. The inalienable rights of the Cree individual were being compromised.

"An elder once told me that the non-natives have fruits and vegetables that they can grow. Our garden was the earth. The animals were an essential part of our survival," he said.

"The Crees were forced to either live on an Algonquin reserve, or be cut off from different services. This was an injustice and now we want our own community and our Cree identity back."



THE AMOSPHERE HOTEL IN AMOS

www.coqroti.com

le Coq Rôti

Fresh garden & Caesar salads

Succulent roasted grain fed chichen

Magnificent desserts

Pizza dishes & tasty pastas

Delicious spare ribs & baby back ribs

Breakfast

Hours:
Sunday to Wednesday 7am to 10pm,
Thursday to Saturday 7am to 11pm

Les Restaurants Le Coq Rôti
453, 3e Rue
Chibougamau Qc
G8P 1N6
Tel: (418) 748-1144
Fax: (418) 748-2644

Seats 150

HÔTEL DES ESKERS INC
Luc Nolet, Directeur général

46 rooms • 7 reception rooms (10 @ 500 persons) • Downtown • Renovated rooms

New Concept... Complete meals & Private room
Located in the centre of town
We can serve you in english
Resto Bar & Casino

IN MAY
PASTA BAR & BUFFET

201, avenue Authier, Amos (Québec) J9T 1W1
Tél. : (819) 732-5386 • 1-888-666-5386 • Fax : (819) 732-0455 • hotel.eskers@cableamos.com • www.hoteleskers.com

SOMA AUTO INC

Ford Dealer in Amos
F-150 Pick-ups
Econoline
Freestar Vans
We Repair All Models including Body Shop Services

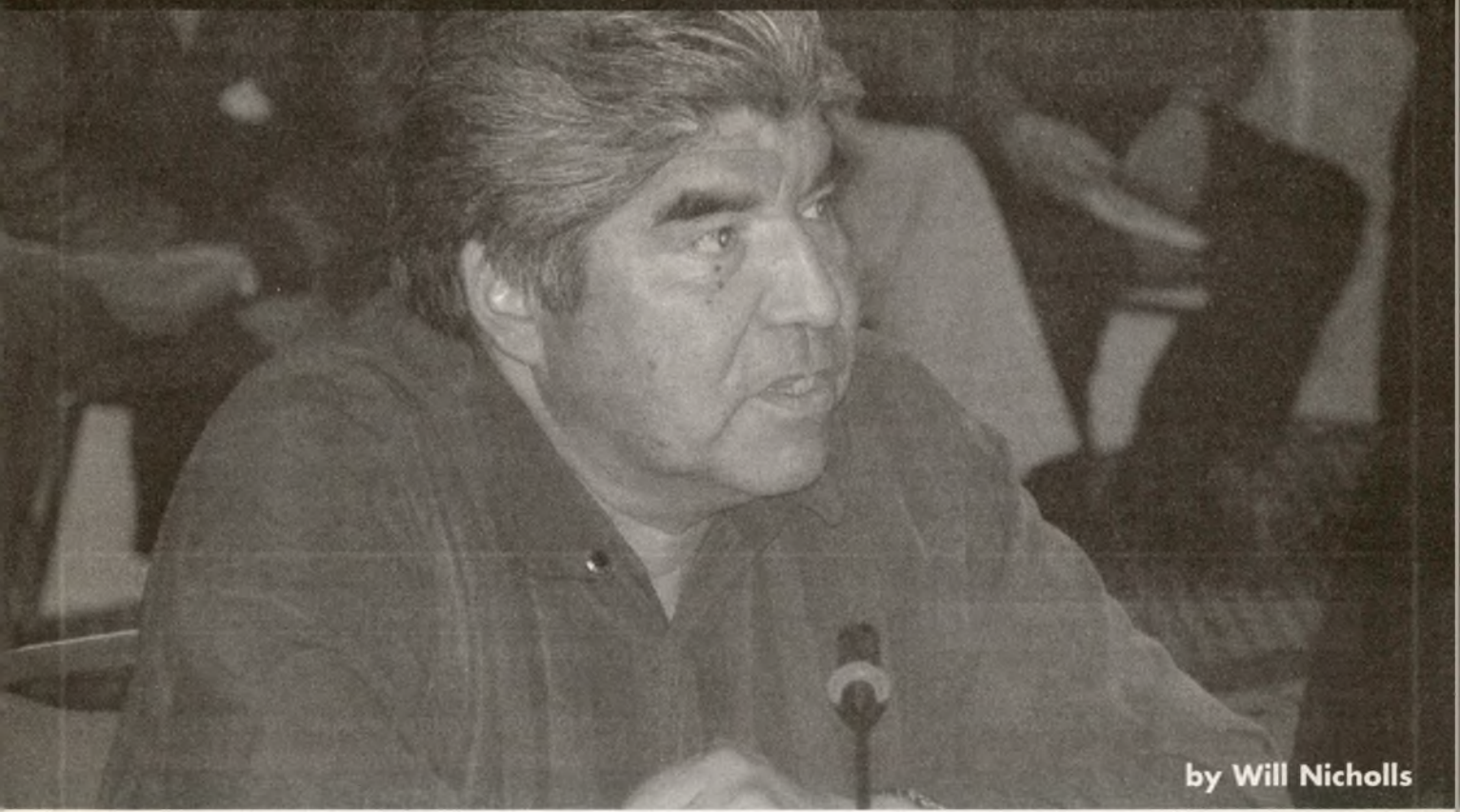
Ford
SOMA

No Charge Dial
1-866-468-3205

Come Try Us !

Marc Cossette
Sales Rep
42, 10e Avenue Ouest
Amos Qc J9T 1W8
Tel : (819) 732-3205
Fax : (819) 732-8111
soma.auto@cableamos.com

Dividing the $70 Million Pie:
Blood, Sweat and Tears



by Will Nicholls

There were mumbles and grumbles but none of the expected rumbles for the first $70 million installment to be delivered from the Paix des Braves. It was a process that, in the words of Chief Reggie Mark, was something that "should have started back in December." The chiefs and council/board members at times seemed to be ready to fight each other. You could almost hear the knives being sharpened before everyone calmed down and started to talk.

It was an understandable situation, as the chiefs were stressed. The new fiscal year had started and no one knew how much of the $70 million they would be bringing home to their communities. Chiefs complained they couldn't put out tenders for work or projects until they had a commitment on the money.

"I can't plan what is going to be a priority or how much I can do," said Chief Robert Kitchen, adding that his yearly plan wasn't ready to implement. Kitchen also wanted to have a three- or five-year disbursement plan in place so planning could be done much earlier. He would be disappointed as it came down to eleventh-hour decisions just to divide up the money between Nation-as-a-whole obligations and the nine communities. There just wasn't enough time to plan for the future at that point, but Kitchen says they will have to start planning on how to deal with the problems of "catch-up needs" in housing, infrastructure and economic development in the communities.

Chiefs and Council Board hard at work

In the end, the chiefs got together and stopped arguing. They agreed to help each other out and sacrifice some of the community funds to ensure that all communities would benefit. You can see this in Chart 1, which shows the final division of monies to the communities with community sacrifices. Some of the sacrifices involved Whapmagoostui's isolation factor (higher construction costs) and building of community centres. The basic breakdown shows $49.5 million going to the communities, $10.5 million

PETRONOR

Distributeur de produits pétroliers
et de lubrifiants de qualité
sur tout le territoire de la Baie-James.

Distributor of fine Petroleum Products
and lubricants all over
the James Bay territory.

1452, rue de la Québécoise
C.P.310
Val-d'Or (Québec) J9P 4P4

Tel: 819-824-5505 • Fax: 819-824-5420

« Une nouvelle image,
le même engagement. »

« A new image,
the same commitment. »

CREE ENERGY DISTRIBUTION OF CANADA INC.
DISTRIBUTION D'ÉNERGIE CRIE DU CANANDA INC.
Produits Pétroliers

LOCATION LAUZON AMOS

Equipment rental and retail sales

Dealer

Jonsered, Shindaiwa, Echo, Tanaka, Toro, Columbia, Ariens, Poulan, Kubota, Jiffy, Mitsubishi, Bosch

Equipment

Propane, Saw mill, Log splitter,
Air compressor, Water pump, Generator...

LOCATION LAUZON AMOS

421 Principale Sud Tel: 819-732-2652
Amos, QC J9T 2K2 Fax: 819-732-1825
www.locationlla.com

At Last our 2004 Tundra

4 door Version with a V8 Engine

...have arrived

YOUR TOYOTA DEALERS

AMOS TOYOTA
Amos Toyota
1151, route 111 E
Amos, Qc J9T 1N2
(819) 732-7000
www.amostoyota.com

TOYOTA
Gareau Toyota
1080, 3e avenue E
Val d'Or, Qc J9P 4P3
(819) 825-9000

acces
Accès Toyota
1355, ave Larivière
Rouyn-Noranda, Qc J9X 6M6
(819) 762-5000
www.acces-toyota.qc.ca

TOYOTA
the feeling never ends

Final Schedule A

Chart 1

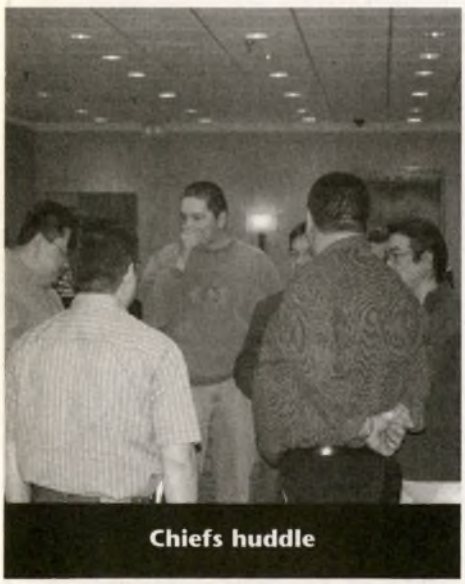
Heritage Fund	$10 500 000.00		
Obligations	$10 000 000.00		
Communities	Allocations	Sacrifice	Final
Chisasibi	$10 125 000.00	$ 125 000.00	$10 000 000.00
Eastmain	$ 3 000 000.00	$ 500 000.00	$ 2 000 000.00
Misissini	$10 125 000.00	$ 125 000.00	$10 000 000.00
Nemaska	$ 2 900 000.00	$1 000 000.00	$ 1 900 000.00
Ouje-Bougoumou	$ 3 000 000.00	$ 500 000.00	$ 2 500 000.00
Waskaganish	$ 6 450 000.00	$ 250 000.00	$ 6 200 000.00
Waswanipi	$ 5 950 000.00	$ 250 000.00	$ 5 700 000.00
Wemindji	$ 4 950 000.00	$ 500 000.00	$ 4 450 000.00
Whapmagoostui	$ 3 000 000.00	$ 250 000.00	$ 2 750 000.00
Community Center	$ 3 500 000.00		
Total	**$ 70 000 000.00**		**$ 45 500 000.00**

Note:
1. Whapmagoostui receives 300k for isolation factor out of obligations
2. Nemaska receives first years allocation for community center
3. Mistissini receives second year allocation for community center
4. Chisasibi receives third year allocation for community center.

going to the Heritage Fund and $10 million going to take care of other obligations.

Grand Chief Ted Moses acknowledged that it was a long process to divide the pie. "It was six working days but it wasn't only about allocating the $70 million. We managed to conduct other Cree Nation business," he said.

Moses said the differences in how to divide up the money was normal. "We could have done nothing to resolve this issue of the money but in the end we all came together. The chiefs are talking to each other and beginning to understand each other."



Chiefs huddle

Grand Council employee huddle

Moses admitted that in the end, he placed pressure on the Council/Board members to make the compromises and come to a decision. "They have to be a part of the decision and if they are not willing to compromise then they are a greater part of the problem. In my opinion this is normal and when we took a break I asked them to talk to each other and come up with a solution so we could authorize the flow of money." Moses said that's how the processes led to a solution where people are reasonably happy.

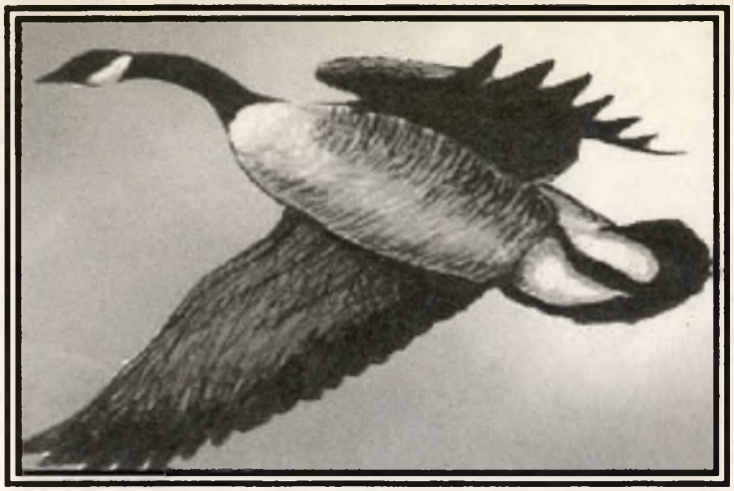
Moses is happy with the result, but, "I can't say that I am ecstatic about the availability of resources to areas where I have to make a cut. I recognize, though, there are needs. I think we determined the priorities and respected the principles to arrive at amounts we can live with." Moses said he would have been happier with more resources and a federal Paix des Braves. "At least we have some tools to work with in developing the economy and the communities and to assist the Cree trappers and other stakeholders."

Backbenchers huddle

Dreams and harsh reality

A dream budget (see Chart 2) that would have satisfied all interested parties was more than $30 million over budget.

Abel Bosum, assisted by Roderick Panchano, led the discussions on the Governance and the New Relationship. Bosum reminded everyone that a Special General Assembly in Mistissini saw the Cree people with demands for transparency in monies being distributed. He also talked about the strength Crees had because of the unity they showed the world. Another important part of the distribution of monies was the specific obligations Crees undertook. They ranged from



HAVE A SAFE AND PLEASANT GOOSE BREAK

Chief Robert Weistche and Council
Staff and Members of the Crees of
the Waskaganish First Nation

Cree Nation of Eastmain

On behalf of all of us at the ***Cree Nation*** of ***Eastmain*** we extend our deepest sympathies to the family of the late *Walter Hughboy*

The Cree Nation of Nemaska is saddened by the loss of an oustanding Cree Leader–Chief Walter Hughboy.

Mr Hughboy was a hard working forward thinking individual who offered guidance and support to many during the ongoing development of the Cree Nation of James Bay, Quebec.

Our thoughts and Prayers
are with the Hughboy family.

CREE NATION OF NEMASKA

funding the Cree Trappers Association, Cree Outfitting and Tourism Association, Cree Native Arts and Crafts Association, building community centres, job creation, a private ventures fund, to paying back monies to Eeyou companies and the Board of Compensation.

When the final allocation of money to the communities was finalized

Surprise visitor
Matthew Coon-Come

Moses reminded the chiefs that they would have to provide figures to the Grand Council/Cree Regional Authority on how the money was spent. He reminded them of the desire for an accountability factor by the Cree people. It was much more relaxed than the usual bells and whistles demanded by Indian and Northern Affairs.

The final disbursement of the money hasn't left everyone happy. The cash-strapped Cree Trappers Association, which received $3 million last year, was asking for $10 million. During the first days of the meeting Thomas Coon made an impassioned plea for the full amount. During the second set of meetings he brought it up again. Tentatively $6 million was looked at, but at the final meeting only $10 million had been set aside for all obligations, commitments, projects and organizations, and Coon knew at that point the CTA request would be cut further.

"This is the third time I have come

Chart 2

Total Envelope 000.00	**$70 000**
Fixed Obligations	
Heritage Fund	$ 10 500 000.00
Board of Compensation – Previous Advances	$ 1 500 000.00
Reimbursement to Eeyou Companee Re: EM1	$ 1 150 000.00
Cree Quebec Forestry Board	$ 1 000 000.00
Other Forestry Related Expenditures	$ 500 000.00
Environmental Review – Rupart	$ 500 000.00
Limited Partnership Expenses	$ 200 000.00
Liasion Committee	$ 200 000.00
Agreement Implementation Costs	$ 1 000 000.00
Various Committee Expenses	$ 45 000.00
Local Environmental Support – Routn Support Function	--------
Cree Mineral Board Contribution to Operations	$ 315 000.00
Cree Development Corporation	$ --------
Cree Trappers Association	$ 6 054 606.00
Cree Outfitting & Tourism Association (Operation)	$ 300 000.00
Cree Native Arts & Crafts Association (matching)	$ 200 000.00
James Bay Advisory & Evaluating Committee	$ 80 000.00
Protection & Enhancement of Cree Rights	$ 750 000.00
Federal Legal Proceedings – Coon Come/Other	$ 1 750 000.00
Sub Total	**$ 26 044 606.00**
Aanischaaukamikw Center	$ 900 000.00
Youth Council	$ 347 500.00
Elders Council	$ 424 488.00
Cree Communication Society	$ 583 000.00
Washaw Sibi Association	$ --------
Trapline Harmonization Program	$ 1 500 000.00
Job Creation Program	$ 3 200 000.00
Private Venture Fund	$ 2 300 000.00
Community Centers	$ 9 200 000.00
Cree Language and Culture	$ --------
Sub Total	$ 18 679 988.00
Eastmain	$ 3 244 405.00
Waswanipi	$ 6 000 000.00
Wemindji	$ 5 500 000.00
Whapmagoostui	$ 4 699 431.00
Mistissini	$ 10 500 000.00
Chisasibi	$ 10 500 000.00
Ouje-Bougoumou	$ 4 000 000.00
Waskaganish	$ 6 200 000.00
Nemaska	$ 6 000 000.00
Sub Total	**$ 57 643 836.00**
Total	**$102 368 430.00**
Difference	**($ 32 368 430.00)**

DESCARREAUX, DUBÉ
BÉRUBÉ, LAVIGNE & ASS.

QUEBEC LANDS SURVEYORS
CANADA LANDS SURVEYORS

Patrick Descarreaux, QLS, CLS.

- Registration plans for I.N.A.C.;
- GPS positionning;
- Certificate of location;
- Topographical plans;
- Technical descriptions;
- Construction surveying (implantation);
- Land development planning;
- Cartography

34, 9th Avenue West, La Sarre (Quebec) J9Z 1N7
Tel.: (819) 333-3155 Fax.: (819) 333-3126
E-mail: patd@lino.com
For more information on Canada Lands Surveyors:
http://www.acls-aatc.ca

The *Centre de formation professionnelle de la Jamésie*, in partnership with the *Cree School Board continuing education*, offer you the training

INDUSTRIAL CONSTRUCTION AND MAINTENANCE MECHANICS

Access to permanent jobs at Hydro-Québec for the Cree nation within the agreement *"Eeyou Apatisiiwin Niskamon"*.

Beginning : August 30th, 2004
End : June 30th, 2006

Length of program : 1 800 hours
Training locality : Chibougamau
Education language : French
Certification : DEP (Vocational training)

FOR INFORMATION OR REGISTRATION

Contact your *local continuing education office* in Mistissini at

(418) 923-3347
or
1-866-440-0445

Commission scolaire de la Baie-James
(418) 748-7621, ext. 2227

NEMASKA MOTEL & RESTAURANT

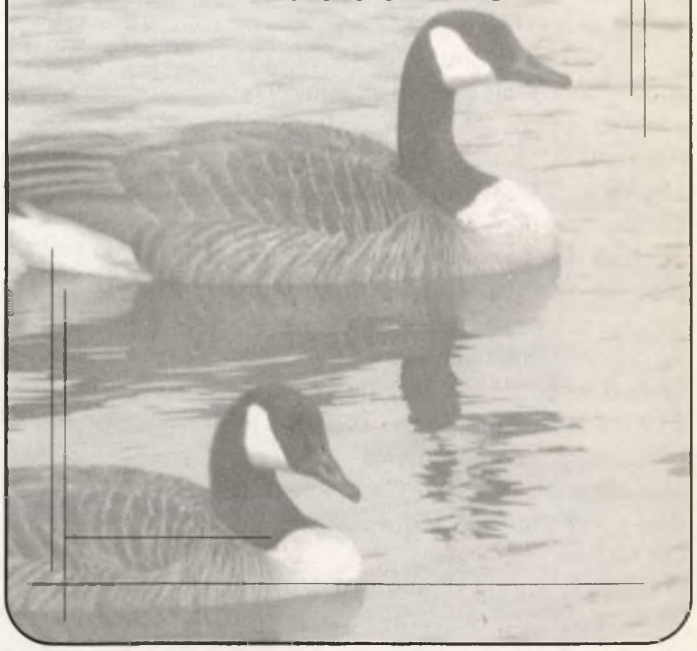
2 Lakeshore Road
Nemaska, Qc.

(819) 673-2615
(819) 673-2233

Have A
joyful
and Safe Cultural Spring Leave

Cree Nation of Eastmain

HAPPY GOOSE HUNT!



before you," said a visibly upset Coon. He said that hunting and trapping was one of the foundations of Cree life and culture. Responded Moses: "We cannot please everyone all the time. Some of us have to accept what has been decided. Obviously the communities need infrastructure, essential sanitation services and there is a great need for housing. You can't gloss over those needs." He went on to say the CTA should be getting a "substantive amount" but under the circumstances a compromise had to be made.

Moses went on to say that if there are no projects in the communities people will be feeling a different type of pinch.

He was followed by Washaw Sibi Chief Billy Katapatuk, who brought up the plight of his land-less community. At the end of his speech he added a resounding "Go, Habs, Go!" to laughter.

Billy Diamond

This was the area where the cuts would be deep. "I think everyone has to bite the bullet," said Moses, adding they would try to be as fair as possible to all the stakeholders. "They certainly have a right benefit but under the circumstances we can't respect their requests to the fullest."

The executive committee will be making those decisions and the results will be in the next Nation. Moses said the $32 million in excess in the dream budget is indicative of the needs and desires of the Cree and the communities.

Moses said that it was a learning process to prioritize all the needs of the Cree Nation. "I think we need to think more about the Nation collectively as a Nation. We have to start acting as a Nation, as a government, rather than by the community vis-à-vis Grand Council. The people sitting around the table are not only representatives of their community but also of the Nation. We have a responsibility not only to think of our community but of the collectivity of the whole Nation. I hoping that the thinking will develop in that way."

This was the first time that the meeting was aired over the Cree Radio Network from Montreal. The Cree Radio Network will air all Council/Board meetings in the future. This is something that Luke MacLeod of the JBCCS was proud of and during the meeting he reminded everyone that they were going out "live." It seems someone had called someone else a bum during transmission.

Other business: Niskamoon balloons

A new and redesigned corporation is created coming out of the Agreement between the Cree and Hydro-Quebec in Niskamoon.

Washaw Sibi Chief Billy Katapatuk

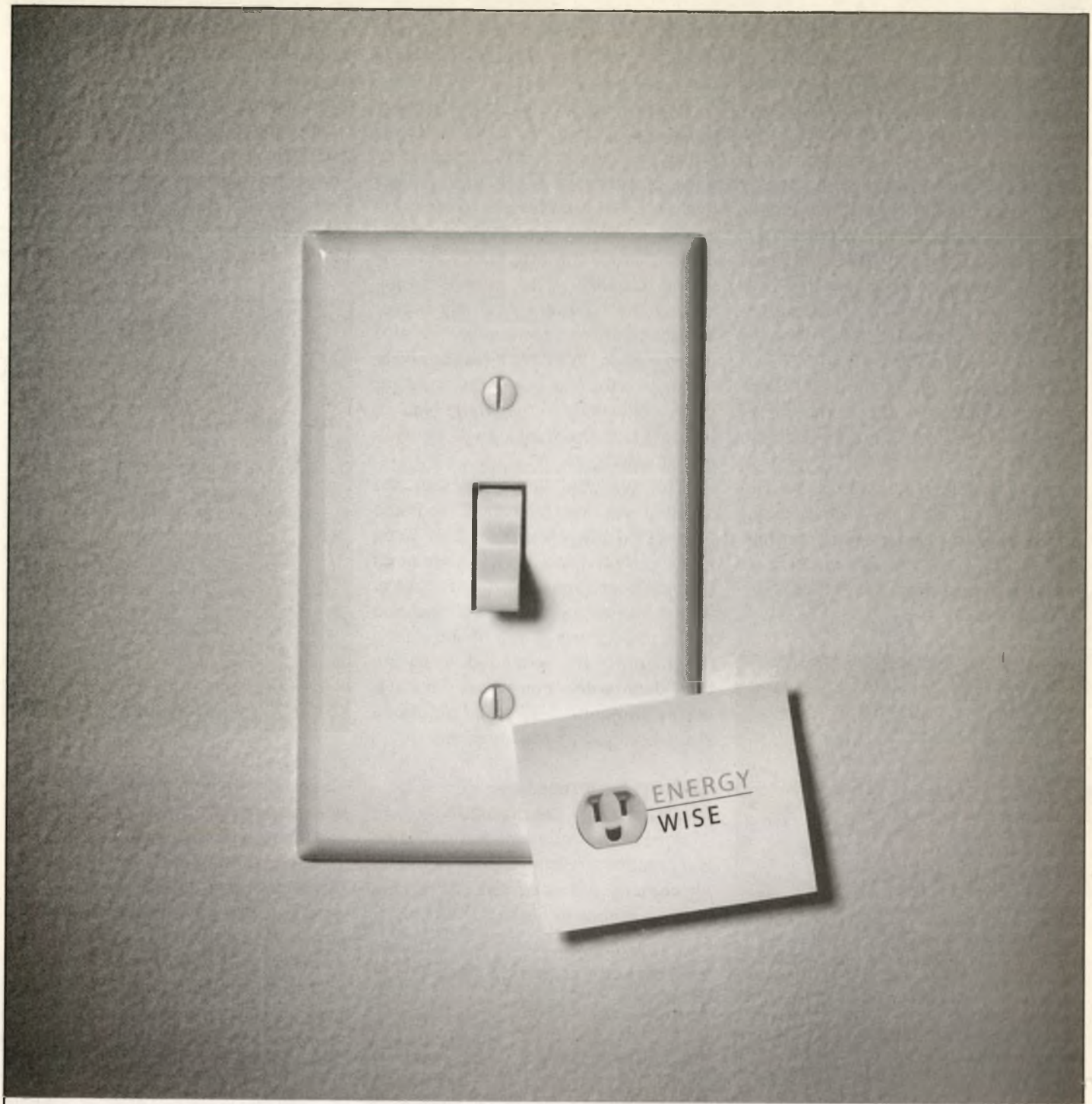
Part of the plan is to combine this corporation with SOTRAC, James Bay Eeyou Company, Apitissiiwin Corporation, Eeyou Names Corporation, Nadoshtin Corporation and Weh Sees Corporation. SOTRAC was responsible for remedial and mitigating works under section 8 of the JBNQA. Nadoshtin Inc. was responsible for remedial and mitigating works

Luke MacLeod JBCCS

as well as the implementation of the Nadoshtin Agreement. Weh Sees Inc. was responsible for the development and management of wildlife regime during the project. Eeyou Names Inc was responsible for remedial and mitigating works related to the Cree fishery. James Bay Eeyou Companee does remedial and mitigating works related to the La Grande Complex. Apitissiiwin Inc handles the employment program as well as remedial and mitigating works under the Apitissiiwin Agreement.

It was pointed out that there were a lot of related activities by these corporations and it might be more efficient to put them under one umbrella since they all involve the Crees and Hydro-Quebec.

A preliminary list of five Crees to be on the Board of Niskamoon (plus three from Hydro-Quebec) met with opposition as they had been vetted by Hydro-Quebec. Chiefs and Council/Board members said those decisions had to be decided by the



ENERGY WISE is a philosophy that both residential and business customers can adopt. To safeguard our precious electricity resources, it's not necessary to make drastic changes to the way we consume energy. Little acts of awareness in our everyday lives can make all the difference, since they'll amount to huge savings when multiplied by three million customers.

When you're out shopping at participating stores, look for energy-saving products that feature the ENERGY WISE logo.

www.hydroquebec.com/residential

Hydro Québec

Council/Board, not Hydro. The final list of directors accepted by the Council/Board was Ashley Iserhoff, Steven Bearskin, Deputy Grand Chief Paul Gull, Grand Chief Dr. Ted Moses and Losty Mamiamskum. They fulfilled the conditions of being from at least three different communities. This condition was brought up by Eastmain, who felt other communities seemed to be taking the lion's share of committee and board positions. "Eastmain has some very good people also," said Chief Edward Gilpin.

CTA Vice President Thomas Coon

Health and Social Services

The Cree Health and Social Services Board came under fire from Gilpin and other chiefs. Gilpin said, "We are a small community and we sacrificed five houses so their workers could have housing. I would like to know when that is going to be paid so I can build them for my people. Any delay causes us hardship."

Gilpin was referring to the program set up last year in which the Health Board requested 50 housing units from the communities for their workers. The communities would build the houses and lease them to the Health Board. This would effectively allow the communities to build the same amount of houses for their own community. It wasn't until they were told that the Health Board wanted another 50 this summer that the chiefs started asking where the money went for the last year's allotment. They were told the Health Board was trying to pass the Agreement through Cabinet (Quebec).

Some communities requested that infrastructure be included. But Quebec's Health Ministry is balking at this, saying they are willing to pay for hook-ups to sewer and water but not new streets for new housing. "We shouldn't be penalized because of other communities needs," Gilpin said. "We need to go ahead and build housing for our people."

The chiefs agreed on that.

Another problem area for the beleaguered Board is there has been a request by Waswanipi Chief Robert Kitchen for a public inquiry into the Cree Health and Social Services Board.

Fiscal policy

A new fiscal policy was adopted by the Crees. Cree entities, which benefit from funds under the Eenou Eeyou Limited Partnership, agree not to use the same firm to do an audit and to provide financial management consultation services. In the United States, after the events surrounding Enron, this policy has been made law. It was decided by the chiefs that they would do this also to improve transparency and accountability. It also puts the Cree ahead of Canada and its government agencies.

Cree lobbyists?

It was also reported that federal

Mistissini Chief John Longchap

and provincial representatives have been trying to insist that Cree entities register themselves as lobbyists. The Cree response is to lobby against this requirement.

Upcoming meetings

Grand Council/Cree Regional Authority Board meetings
- July 20, 21
- September 15, 16
- December 8, 9
- February 23, 24

To discuss Annual General Meeting: August 8

Annual General Meeting: August 17, 18, 19 in Wemindji

Forestry Issues: May 31, June1 in Montreal (attended by communities affected by forestry operations)

Nadoshtin: June 2, 3 in Montreal

Sam Etapp talking forestry

Chee Bee Construction

CHEE-BEE CONSTRUCTION COMPANY INC.
COMPAGNIE DE CONSTRUCTION CHEE-BEE INC.
GENERAL CONTRACTOR • ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Licence RBQ: 2772-9516-31

HEAD OFFICE
P.O. Box 339,
Chisasibi, (QC) J0M 1E0
Tel.: 819-855-2977
Fax: 819-855-2271

RADISON DIVISION
50, Ave DesGroseiller
Radisson, (QC) J0Y 2X0
Tel.: 819-638-7554
Fax: 819-638-8983

E-mail: cheebee@ginwat.ca

HAVE A HAPPY and SAFE GOOSE BREAK!

THE HARDEST PART IS LEAVING HOME

Jonathan Lazarus, B.Sc., Lakehead University

To Jonathan Lazarus and his parents, there was never any doubt that he would complete high school and go on to university. As a family, they were committed to it. So, at fourteen, Jonathan left his remote island community near James Bay to complete high school. He missed his brother, his family and the traditional goose hunts. But, he was determined to succeed. He graduated and was accepted into the science program at Lakehead University. Best of all, as Jonathan explained, he proved to his siblings and peers that success – away from a support network – is attainable.

The National Aboriginal Achievement Foundation is proud to assist Jonathan and so many others like him who are striving toward fulfilling careers and who understand that the hardest part is leaving home.

Financial assistance is available for business, science and general education studies that start in September 2004.

THE DEADLINE IS JUNE 1
CALL 1-800-329-9780 FOR AN APPLICATION

CIBC · bp · TransCanada In business to deliver · Suncor Energy Foundation · Weyerhaeuser The future is growing · Shell · Petro-Canada

National Aboriginal Achievement Foundation
70 Yorkville Avenue, Suite 33A, Toronto, Ontario, M5R 1B9
telephone: 416-926-0775 fax: 416-926-7554
website: www.naaf.ca
email: ljensen@naaf.ca OR jjames@naaf.ca

CREE NATION OF NEMASKA

Happy Goose Break
from the Cree Nation of Nemaska

Be safe and wishing you success in your hunt.

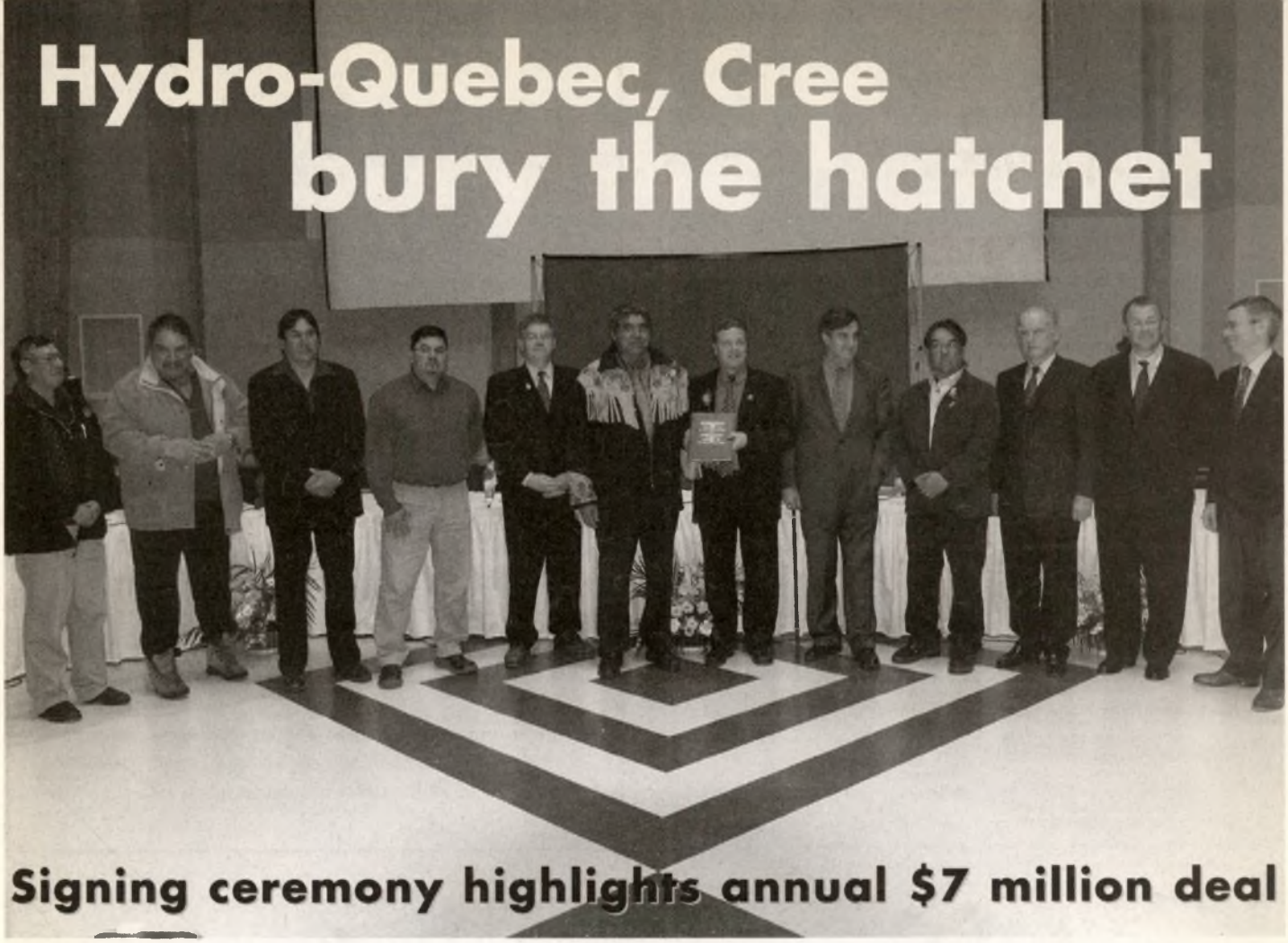
Enjoy your family time and reconnect with those you love.

Happy Mother's Day

"Celebrate the special moments..."

Cree School Board
Post Secondary Student Services

Hydro-Quebec, Cree bury the hatchet



Signing ceremony highlights annual $7 million deal

by Will Nicholls

It was a signing ceremony to remember, and an event that started out early for the participants. The chiefs and dignitaries had to be at the airport for a 7 am flight to Chibougamau and then on to Chisasibi. Arriving in Chisasibi, everyone was loaded on a bus after an official greeting from Chisasibi Chief Abraham Rupert. Included in the greetings were Elders Charles and Lily Pepabano, Deputy Chief Emily Rondeau, Grand Chief Ted Moses and Youth Chief Ida Coonishish. The festivities at Mitchuap began with Elder William Ratt singing three traditional songs. The first one concerned the land, the second was about the Cree ancestors and the third was for the upcoming goose hunt. Speaking of the Goose Hunt, Washawa Sibi donated 10 geese to the festivities.

But back to the signing ceremony: After the singing Sarah Neacapo welcomed the delegates in Cree followed by Andrea Napash. Both youth said they would never forget the signing of the Agreement. There were many speeches as well as the signing itself.

The agreement has been structured around the following main components:

1) The creation of a fund to mitigate the long-term impact of the construction and operation of the La Grande Complex (1975) on the activities, economy, environment and community life of the Crees;

2) Means to increase the access of the Cree enterprises to contracts related to the operation and maintenance of the La Grande Complex;

3) The implementation of a number of appropriate measures to ensure the public safety of the Crees and specifically the community of Chisasibi;

4) The settlement of disputes pertaining to the performance of prior undertakings by Hydro-Quebec contained in various agreements, and specifically, the

MICHEL LÉTOURNEAU
Député d'Ungava

Porte parole de l'opposition officielle en matière d'affaires autochtones et de développement du Nord québécois

Message to the Hughboy family of Wemindji

Dear friend,

I was saddened to hear about the death of one of your loved ones, Walter Hughboy. In these difficult moments, I want to express my deepest sympathy to the Hughboy family of Wemindji.

I hope that while mourning, you will find comfort from those rallied around you.

ᐊᐢᐃᐃᓂᐢ ᐃ ᐃᑎᓯᐊᒧᐃᐊᓂᐢᑲᓂᐃᐢ
ᑲᐸᐃ ᐊᐢᑲᒪᓂ ᐊᓂᑦ ᐃᒥᓂᓭ

ᐊᑎᔭᐢ ᓂᑐᑦᑎᐢ,

ᓂᒋ ᓂᑎᑲᑯᐢ ᑲ ᐸᑎᒪᐢ ᑲ
ᐳᓂᐱᒪᑎᓵᑦ ᐊᐢ ᑲ ᔭᑎᐊᐢ,
ᐊᐢᑎᑎᐢ ᓭᐸᐃ. ᐅ ᒪᑲᐢ ᐃ
ᐊᐃᒥᓭ, ᓂᐃ ᐃᓭᒧᐊᐅᐢ ᐊᓂᒋ
ᓭᐅᐸᐃ ᐸᔨᑯᓵ ᐊᓂᑦ ᐃᒥᓂᓭ
ᐊᓂᔭ ᐃ ᔑᑎᐢᑉᑲᐢ ᒪᑲᐢ ᐃ
ᒥᔑᒪᔨᓭᑎᐢ.

ᐊᑎ ᒪᑲᐢ ᒥᔑᒪᔨᓭᑦ, ᓂᐱᑯᔨᓭᑦ
ᑲ ᔑᑦᐳᒧᓭᐃᐃᑯᐢ ᐊᓂᒋ ᐃᒥᓂᒋ
ᐃ ᐸᓇᐊᐱᒥᐃᑦᑦᑯᐢ.

MICHEL LÉTOURNEAU

BUREAU DE QUÉBEC
Hôtel du Parlement, bureau 2.121
Québec Qc, G1A 1A4
Téléphone : (418) 644-1363
Télécopieur : (418) 644-3137
mletourneau@assnat.qc.ca

BUREAU DE COMTÉ
462, 3e Rue, bureau 12
Chibougamau Qc, G8P 1N7
Téléphone (418) 748-6046
1-800-463-7122
Télécopieur (418) 748-3255

SECRÉTARIAT AUX ALLIANCES ÉCONOMIQUES DE LA NATION CRIE -ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

SECRETARIAT TO THE CREE NATION - ABITIBI-TEMISCAMINGUE ECONOMIC ALLIANCE

ᐁᒪᒧ ᓂᑲᓵ ᐸᐢᑕᒧᐢ

INVITES YOU

CONFERENCE EXPLORATION – MINES

IN COLLABORATION WITH

AEMQ

QUEBEC MINERAL EXPLORATION ASSOCIATION
AND
CREE MINERAL EXPLORATION BOARD

CONGRESS CENTRE - ROUYN-NORANDA
MAY 26-27, 2004

For more information, please contact the Secretariat at:
Tel: (819) 824-9888 Fax: (819) 824-9588
saencat@cablevision.qc.ca

COMMISSION SCOLAIRE HARRICANA

CENTRE DE FORMATION HARRICANA

Instituée sur le territoire de la Municipalité régionale de comté (MRC) d'Abitibi, la Commission scolaire Harricana offre des services d'éveil au préscolaire, d'enseignement et de garde en milieu scolaire de qualité. La Commission scolaire Harricana compte à son actif 26 établissements d'enseignement dont 21 écoles primaires, deux écoles secondaires à Amos fréquentées entre autres par les jeunes du village algonquin de Pikogan, une école secondaire à Barraute, un centre de formation générale pour les adultes ainsi qu'un centre de formation professionnelle mieux connu sous le nom de Centre de formation Harricana. En ce qui concerne le Centre de formation Harricana, celui-ci offre d'excellentes formations de niveau professionnel qui permettent d'ouvrir des portes vers les domaines d'activité suivants :

- Administration, commerce et informatique;
- Environnement et aménagement du territoire;
- Fabrication mécanique;
- Foresterie;
- Mécanique d'entretien;
- Santé.

Instituted on the territory of the Regional Municipality of County (MRC) of Abitibi, the Harricana School Board offers quality pre-school learning, teaching and school day-care services. The Harricana School Board possesses 26 educational establishments including 21 Primary Schools, two Secondary Schools in Amos attended by, amongst others, Pikogan Algonquin Village's young people, a Secondary School in Barraute, an Adult Education Center, as well as a Vocational Education Center, better known as the Centre de formation Harricana. As regards to the Centre de formation Harricana, it offers excellent vocational training, opening doors to the following fields of activities:

- Administration, Commerce and Computer Technology;
- Land Use Planning and the Environment;
- Mechanical Manufacturing;
- Forestry;
- Maintenance Mechanics;
- Health Services.

Le Centre de formation Harricana offre la résidence gratuite à ses élèves. Cependant, les places sont limitées.

The Centre de formation Harricana offers free residence to its students. However, places are limited.

Internet: cfh.csharricana.qc.ca
Téléphone / Phone: (819)732-3223

Robert Mainville and Rodrick Panchano

out-of-court settlement of pending legal proceedings;

5) The creation of a permanent forum for discussion and communication and the institution of a preventive conflict resolution mechanism;

6) The Cree will receive $7 million a year for as long as the dams are in production.

It was signed by Benoit Pelletier, Minster responsible for Native Affairs, Grand Chief Dr. Ted Moses, Deputy Grand Chief Paul Gull, Chiefs David Masty, Abraham Rupert, Reggie Mark, Edward Gilpin, Robert Wiestche, Sam Bosum, Robert Kitchen and John Longchap, HQ President and CEO Andre Caille and SEBJ president and CEO Richard Cacchione.

Following the signing, a Chisasibi Square Dancing show was performed and a fantastic meal of goose, moose, beaver and trout was consumed. The Nation would like to extend compliments to the chef for the meal and to the Chisasibi Chief for a great presentation by his community.

Below are excerpts from the speeches.

Abraham Rupert

This historic occasion, the signing of the New Relationship Agreement between Hydro-Quebec, S.E.B.J. and the Crees of Eeyou Istchee is a significant milestone for us all. We hope it will resolve the past unfulfilled obligations. Not only is this agreement the result of the hard work of current negotiators, it is also the culmination of the efforts of many elders and chiefs, Hydro-Quebec personnel, and politicians, who worked on previous negotiations, court cases and agreements leading up to today.

Meet and Greet

NEW IN AMOS

FAMILY SIZE ROOMS!

- MORE SPACE TO ENJOY YOUR STAY
- LOCATED ON GROUND FLOOR
- ONE KING SIZE BED & QUEEN SIZE BED IN EACH ROOM
- HEATED FLOOR IN BATHROOMS
- REFRIGERATOR
- FREE INTERNET ACCESS

AND MUCH MUCH MORE!!!

amosphere
COMPLEXE HÔTELIER

We Speak English

FAMILY SIZE ROOMS IN AMOS

TOLL FREE 1 800 567-7777

THE PREFERRED HOTEL IN AMOS
CHOSEN BY NATIVE PEOPLE!

Gareau AUTO INC.

GM

Cadillac

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

1100, 3e Avenue Est
Val-d'Or (Québec)
J9P 4P8

Bur.: (819) 825-6880
Fax : (819) 825-8980
1-877-625-6880

Proud to serve the Cree nation!

gareauauto@gmcanada.com

THESE NEW ATVs HANDLE ANYTHING YOU THROW AT THEM. INCLUDING A PASSENGER.

Outlander™ MAX 400 H.O. Quest™ MAX 650 Traxter™ MAX

Introducing the world's first ATVs designed with a passenger in mind. To create the Bombardier* Outlander MAX 400 H.o., the Quest MAX 650, and the Trater MAX, we had to rethink everything about the ATV. So we began with an extended wheelbase which positions both riders in front of the rear axle shaft for greater stability. Then we added a step-up rider/passenger seat and raised footboards for more comfort amd control. And exclusively on the Outlander MAX 400 H.O.; we offer an optional feature, the Convertible Passenger Seat/Rack System, which allows you to quickly convert from a two rider quad to a one-rider machine with extra cargo capacity. So,whether you use your ATV for work or play, now you can take a passenger along for the ride.

TWO-RIDER SERIES — BOMBARDIER ATV

See your local Bombardier® ATV Dealer: *Follow No One*

N.PAQUIN
Your Hyundai & Bombardier dealer

51, 10e avenue O. Amos
819-732-5995

n.paquin.auto@sympatico.ca

www.Bombardier-atv.vom® 2004 Bombardier Recreational Production Inc. (BRP) All rights reserved ™Trademarks of Bombardier Recreational Production Inc or its afiliated ®Trademark of Bombardier Inc, used under licensed. In the USA, the products are distributed by Bombardier Motor Corporation of America. BRP reserves the right, at any time, to discontinue or change specifications, prices, designs, features, models or equipment without incurring any obligation. The Traxter MAX, Outlander MAX and Quest MAX ATVs are recommended for drivers aged 16 and older, and passenger aged 12 and older only. Bombardier highly recommended that all ATV drivers take a training course. For safety and training information, see your dealer. **ATVs can be hazardous to operate. For your safety: the operator and passenger should wear a helmet, eye protection, and other protective clothing. Always remember that riding and alcohol/drugs don't mix. Never ride on paved surface or public roads. On the Traxter MMAX, Outlander MAX and Quest MAX, never carry more than one passenger. Never engage in stunt driving. Avoid excessive speeds and be particularly careful on difficult terrain. Make sure that all laws, regulations, and BRP's warning/recommendations on ATV passengers are respected. Never carry passengers on any ATV not specially designated for such use.** BRP urges you to "TREAD LIGHTLY" on public and private land. Preserve your future riding opportunities by showing respect for the environment, local laws, and the rights of others when you ride responsibly.

Elders Charles and Lilly Pepabano

Lucien Bouchard

After nearly two years of work and mediation, we are proud to come before you today for the official signing of a memorable agreement between your people and Hydro-Quebec.

It is understood that this agreement is intended to perpetuate the spirit of openness that was demonstrated during the mediation process, and to establish a new relationship between the parties, one that is built on respect for each other's commitments, responsibilities, and interests.

The process leading up to it may have been long and slow, but it shows that with perseverance and open-mindedness, mutual understanding can be reached,

It is a great step forward when major entities like the Quebec government and Hydro-Quebec are willing to take the time to understand the social relationship of the Cree people to their land. This agreement is a sacred pact. It binds the Cree Nations, Hydro-Quebec and S.E.B.J. for as long as the dams exist.

Lucien Bouchard, Minister Pierre Corbeil and Chief Rupert

Gathering crowd for the signing

The fundamental proposition is the recognition of the right of the Crees to ensure the protection and promotion of their culture and their identity.

On the other hand, Hydro-Quebec must be able to acquit the economic and energy-related responsibilities that have been assigned to it. However, accomplishment of its mandate also carries with it the obligation to treat the Crees as genuine partners.

The hour has come to turn the page on the darker moments of the past.

Your travel choice!

Professionalism, discretion and reliability.

Air Creebec

For reservations, charters or information, call toll-free: 1-800-567-6567
Or visit our website at: www.aircreebec.ca

Chisasibi square dancers put on a show

I am convinced that these persons of good will are going down the right path, a path paved with harmony, fidelity towards their concerns and interests, a path paved with success and progress.

Benoit Pelletier

The signing of this agreement shows an unwavering commitment to improving the quality of our relationship on the basis of a long-lasting partnership.

Being partners requires, first of all, that the parties reconcile their interests while mutually respecting their respective rights. Hydro-Quebec and the Crees are proving to us that they truly believe this. Above all, they are moving forward together along that path.

We wish to improve family living conditions and offer a better future to Cree youth.

The community of Chisasibi will benefit from tourism assistance and measures to enhance security for the community.

Hydro-Quebec and the Crees are thus settling disputes; namely, regarding the environment. There will be an increase in the control and monitoring of operations at the La Grande hydroelectric complex.

As Minister for Canadian Intergovernmental Affairs and Native Affairs, I have confidence in the potential of Cree men and women. They will take up this challenge in a brilliant manner.

Andre Caille

The historic agreement we signed two years ago called for openness and mutual respect and provided for a process which would allow us to settle past disputes relating to the James Bay and Northern Quebec Agreement.

I am honoured to be here with you today to celebrate the successful resolution of the discussions held by

Grand Chief Moses, Thierry Vandal, HQ CEO Andre Caille

GARAGE Tardif LTÉE

Goodwrench Service

PONTIAC.

GMC

GARAGE TARDIF LTEE.
1222, route 111 est, Amos, Qc, J9T 1N1
Tel: (819) 732-5314
Fax: (819) 732-0289
Toll free : (800) 563-5314
E-mail: garagetardif@gmcanada.com
Web: www.garagetardif.gmcanada.com

CHEVROLET

Oldsmobile

BUICK

All GM models under the same roof. BIGGER and BETTER than ever.

Tous les modèles GM sous un même toit. PLUS GRAND, PLUS FONCTIONNEL que jamais !

A MESSAGE FROM THE REGIONAL PUBLIC HEALTH DEPARTMENT ◆◆◆

ᓂᑐᐤᐋᐦ ᑭᔅ ᐊᑭᐦᐃᐊᐧᐊᐦ ᐋ ᓇᓇᑭᐦᑕᑭᓇᐦᐁᐤ
The Cree Board of Health & Social Services of James Bay

SPRING HUNT: Firearms – Safety First!

Firearms are part of Cree culture. Firearms are dangerous if they are not handled safely. Following the vital four safety ACTS can prevent almost all firearm accidents:

ASSUME ANY FIREARM IS LOADED.
Regard any firearm as a potential danger.

CONTROL THE MUZZLE DIRECTION AT ALL TIMES.
Keep the firearm pointed in the safest available direction.
The muzzle of a firearm should not be pointed towards yourself or any other person.

TRIGGER FINGER MUST BE KEPT OFF THE TRIGGER AND OUT OF THE TRIGGER GUARD
Never put your finger on the trigger or inside the trigger guard when you handle a firearm. Accidental discharge is likely to occur if your finger is on the trigger or inside the trigger guard.

SEE THAT THE FIREARM IS UNLOADED – PROVE IT SAFE.
Check to see that both chamber and magazine are empty.
Pass or accept only open and unloaded firearms. Do this every time you handle a firearm, for any reason

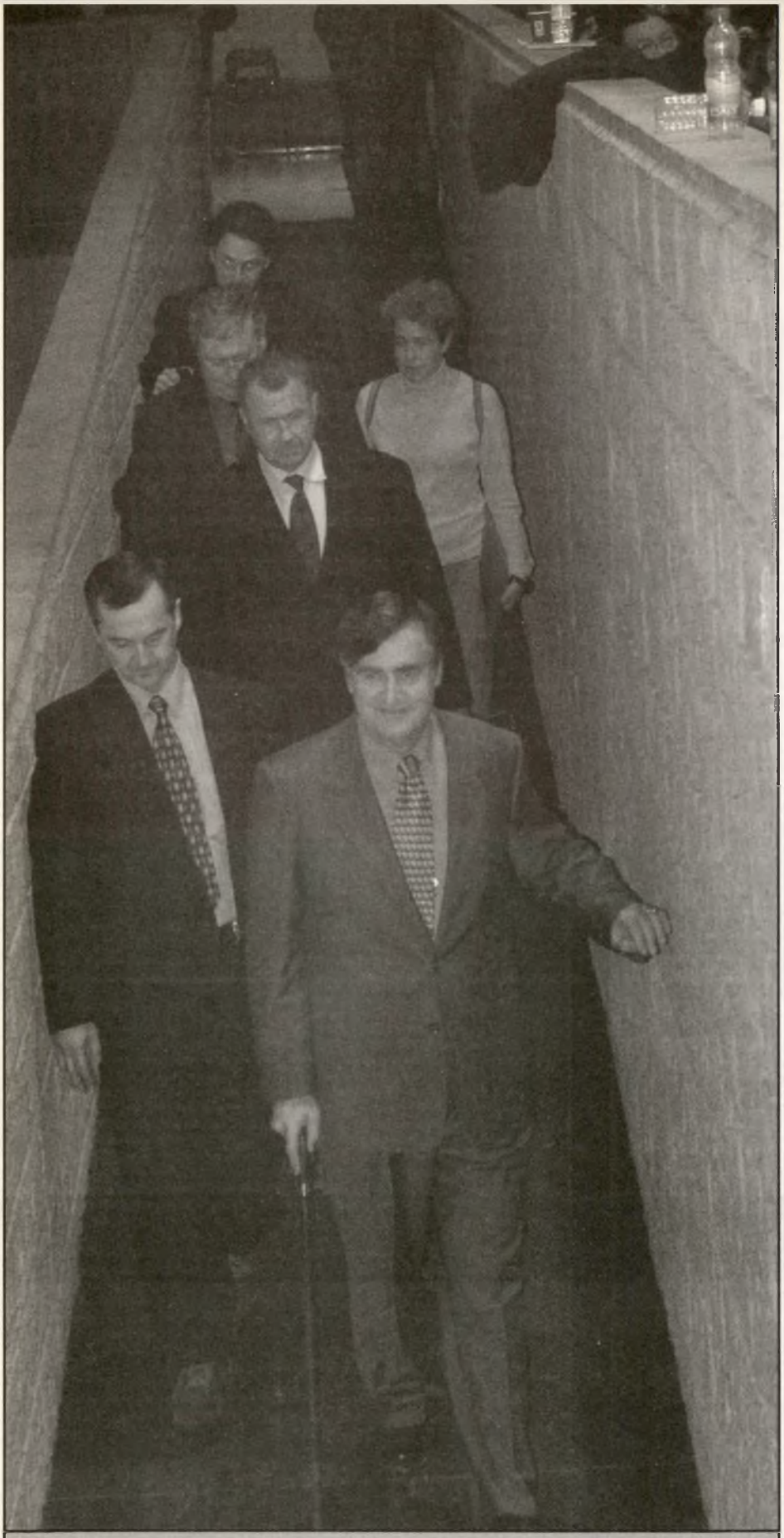
Do not handle the firearm unless you can ***PROVE*** it safely.

PROVE FIREARM IS SAFE:
Point the firearm in the safest available direction.
Remove all cartridges.
Observe the chamber.
Verify the feeding path.
Examine the bore

HAVE A HAPPY AND SAFE SPRING HUNT!

"Striving to maintain and promote the health of our people"
Miyupimaatisiwin aa uhchi pimipiyihtaakinuwich utih iiyiyuu aschiihch

Direction de santé publique des Terres cries de la Baie James
Public Health Department of the Cree Territory of James Bay
Tel: 819.855.9017 • Fax: 855.9031 • bblacksmith@ssss.gouv.qc.ca



Quebec delegation on the way out

the committee whose task it was to find solutions which were fair to both parties.

Together, we will be able to participate in new development projects that will aid our communities and future generations. At Hydro-Quebec, we are aware of how important it is to welcome young people, our successors.

The Quebec youth must be allowed to contribute to the development of their society and to make good use of their talents and enthusiasm.

Therefore, it is important to find job opportunities for them. Hydroelectric development is an ideal instrument for this purpose.

We can build a long-term relationship based on partnership values while respecting Cree culture and way of life.

In 1999, I came to tell you that Hydro-Quebec had changed and that it was ready to take a new approach in its relationship with the Cree. This new relationship would be based on trust and mutual respect.

We have overcome barriers of the past which were preventing us from participating together in true partnership endeavors. Partnerships which will allow our children to have a strong future.

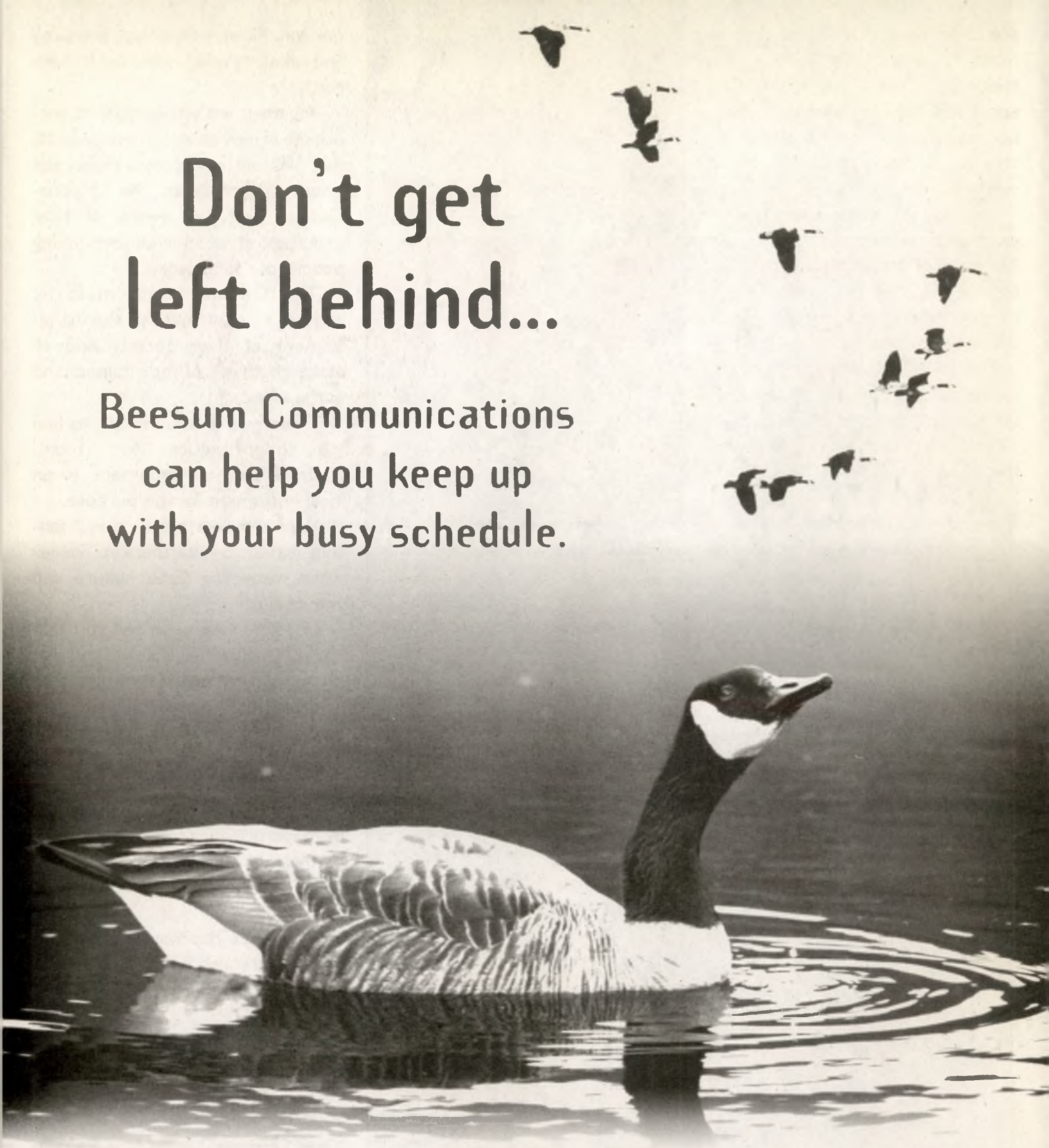
Our road has not always been easy, but through our past difficulties we have learned to know each other better.

Grand Chief Ted Moses

This Agreement represents an important opportunity for our people and Hydro-Quebec to put a difficult part of our history behind us. This does not mean we will not forget the problems of the past. You can be sure we will keep the lessons we have learned and will always be vigilant in the protection of out rights

Don't get left behind...

Beesum Communications can help you keep up with your busy schedule.



Beesum communications

Aboriginal Business Canada, the Cree Board of Health and Social Services of James Bay, the Cree School Board, the National Aboriginal Health Organization, and the Assembly of First Nations trust Beesum to produce their communications projects on time and on budget.

5505 St-Laurent, Suite 3018, Montreal, QC, Tel.: (514) 272-3077 Fax: (514) 278-9914 beesum@beesum-communications.com

and interests. But it is now time to move forward and to build a new relationship. We may have our differences and we may have difficulties, but we all know that the tide of history has, for better or for worse, tied our destinies together.

Arriving at an agreement that gives us the opportunity to place our 25 years of arguing, pain and fear behind required the efforts of so many, to whom I am very grateful for their commitment.

First, I would like to thank the former Prime Minister of Quebec, Mr. Lucien Bouchard.

Second, I would like to thank the Cree Negotiating team led by Roderick Pachano for their commitment to the mandate.

I would also like to thank the Hydro-Quebec representatives led by Mr. Thierry Vandal

I would like to thank all the chiefs.

I wish particularly to thank the Cree people who, two years ago, had the courage and foresight to support the Cree leadership in taking a bold initiative with the Quebec government and entering into the "Paix des Braves." This historic decision, this important leap of faith in the future decided by the Cree Nation, has allowed us to now move forward with this new agreement with Hydro-Quebec.

Sarah Neacapo with MC Christopher Napash

Romeo Saganash, GCC(EI) Director of QC negotiations

This agreement results in an end to the litigation between the Cree and Hydro-Quebec.

We must build trust where trust has been absent for so long. This will be difficult and will not happen overnight.

The Crees will receive and use an annual amount of $7 million indexed to CPI for the purpose of remedial and mitigation measures and other works and activities. It will flow as

Healthy Living

Nourish the body and stimulate the senses with Healthy Living recipes!

Many people in Eeyou Istchee have Diabetes, or know of someone who does. Quite often this can be someone they love. We know that healthier food choices are important, but let's face it, sometimes they can border on boring. Well, not anymore! Each issue of the Nation will feature a delicious meal that keeps in mind the importance of health maintenance but does not forget rich and hearty satisfaction.

Crunchy Cheese and Herb Drumsticks

1 1/2 cup	bran or corn flakes cereal	375 mL
1 1/2 tbsp	fresh chopped parsley	20 mL
2 1/2 tbsp	grated Parmesan cheese	35 mL
1 tsp	minced garlic	5 mL
3/4 tsp	dried basil	4 mL
1/2 tsp	chili powder	2 mL
1/8 tsp	ground black pepper	0.5 mL
1	egg	1
2 tbsp	milk or water	25 mL
8	skinless chicken drumsticks	8

1. In a food processor mix together bran flakes, basil, parsley, chili powder, pepper, parmesan cheese and garlic; process into fine crumbs, pour contents into a large bowl and set aside.
2. In a medium-size bowl whisk together the milk and the egg. Dip each drumstick into the egg mix and then roll in crumbs. Place on baking sheet sprayed with vegetable oil (to prevent sticking). Bake at 400 F (200 C), turn them over at the halfway mark, for 35 minutes or until browned and chicken is cooked through. Makes 4 servings.

TIPS:

- Use bran flakes instead of natural bran; kids prefer the taste.
- Drumsticks can be coated up to one day ahead of cooking, simply cover and refrigerate.
- Can also be baked a few hours in advance and gently reheated.
- Makes great leftovers!

Nutrient Analysis per Serving:

• Calories	238
• Carbohydrates	11 g
• Fibre	2 g
• Protein	28 g
• Fat, total:	9 g
• Fat, saturated:	3 g
• Sodium	186 mg
• Cholesterol	151 mg

Suggested Healthy Living food choices:

- Kellogg's Bran Flakes
- Kraft Light Grated Parmesan
- Parmalat Milk
- Kellogg's Corn Flakes
- Lactancia Milk
- Chicken Breast (skinless)

Northern

Students Wanted for the Summer

If you live in Montreal:

See what it's like to work for a communications company.

Learn about publishing.

Possible positions as assistant to:

Graphic designer
Account manager
Office manager
Project manager
Gain valuable experience

Start building your future (6-8 weeks)

Please send your resume to:
Beesum Communications/Nation magazine
5505 blvd. St-Laurent, Suite 3018
Montreal, Qc. H2T 1S6

Tel: 514-272-3077
Fax: 514-278-9914

E-mail: beesum@beesum-communications.com
Subject: summer student

WACHIYA • WELCOME • BIENVENUE

Auberge Nouvelle Frontière — 10% off 1st night

Pacini — 10% off one meal

2900, Route 111 est Amos, QC J9T 3A1

nouv-front@cableamos.com
Toll free: 1-888-732-1666
Tel: 819-732-8307
Fax: 819-732-0974
www.nouv-front.qc.ca

Tel: 819-732-3121

Snowmobile package available
Meeting Room

Assurances Legault & Bilodeau

INTER GROUPE

Kathy Cahill	Luc Lafrenière
Insurance Broker/ Automobile insurance	Insurance Broker/ Automobile insurance
kathy.cahill@cablevision.qc.ca	lafreniere.luc@cableamos.ca
W: 819-737-2455	Tel: 819-737-2455
H: 819-825-0283	819-737-2456
Cell: 819-856-0679	Fax: 819-737-2104

790, 10e Avenue, P.O. Box 999
Senneterre, QC J0Y 2M0

Security was tight at the signing

long as the Complexe La Grande (1975) is in operation.

Hydro-Quebec is committed to increase access to contracts for Cree enterprises, the agreement sets out a new spirit of reconciliation and partnership with Hydro-Quebec.

We have to be vigilant not to fall into the trappings of the past.

We cannot be naive, we will always have difficult issues and we must be prepared for this.

This is not to say that this community will forget the past. We have to begin healing. This agreement is part of this healing process. If we are to be as strong as our ancestors, we must begin to do what we can to help one another heal.

We must move forward. I want our future to be one of solutions where we focus on solutions to make our lives and the lives of our children safer and better.

We the Crees, have achieved something momentous again. We can do this and we will continue to so this because we are a unified Nation, a strong Nation and a proud Nation.

Fiddling up a storm

Salon Passion

PLEIN AIR

Vehicles indoor and outdoor

ALL RECREATIONAL PRODUCTS DEALERS GATHER UNDER THE SAME ROOF

May 13th to 16th

Votre centre commercial

PLACE CENTRE-VILLE D'AMOS

82, 1e Avenue Est Amos

Buro Plus

Gyva INC. BOUTIQUE DU BUREAU

- *Office furniture*
- *Stationary*
- *School Supplies*
- *Computers*
- *Office Supplies*
- *Services and Supplies*
- *Technical Services*
- *Networking*

Amos	Lebel-Sur-Quevillion	Rouyn	Val D'Or
221, Principale sud	64 B, Place Quevillion	60, Principale	797, 3e Avenue
Quebec, J9T 2J8	Quebec, J0Y 1X0	Quebec, J9X 4P2	Quebec, J9P 1S8
Tel: (819) 732-5531	Tel: (819) 755-5535	Tel: (819) 797-5531	Tel: (819) 874-5531
Fax: (819) 732-8298	Fax: (819) 755-5521	Fax: (819) 797-4868	Fax: (819) 874-7531

Email: gyva@gyva.ca Internet: http://gyva.ca TOLL FREE Tel: 1-800-790-5531/Fax: 1-800-790-8298

Le Chemin du Nord

Boutique Déco Val-d'Or

Carpet • Blinds • Paint • Ceramic • Cushion
Floor Hardwood • Laminated Flooring
Fabric • Etc. • Installation Service

Designer Services Available

Marcel Dubé
Owner
1488, rue de la Québécoise
Val-d'Or (Québec) J9P 5H4
Tel: (819) 825-6923
Fax: (819) 825-0076

Sabtuan

SABTUAN CREE CONTINUING EDUCATION NEMASKA

In August 2004, you could make an important decision; start studying towards your High School Diploma, Literacy and Preparatory Sec. 1 through Continuing Education Nemaska in the adult sector.

You do not have to pay anything. You can **take courses free.** Pre-registration for Adult Ed will take place on May 18th, 19th, 20th and 21st between 10 and 4pm in the Band Office also between 7 and 10pm in the adult education room in the high school.

Please do not forget to bring your birth certificate and M.E.Q. transcript. Need more info? Contact Phil at (819) 673-2490.

CLASSIFIEDS

100– BIRTHS

Congratulation to Theresa Mcleod & Darrly S Hester on the birth of their baby girl. Born on April 19 2004, KHAYDENCE CLARA ANN, 7lbs, 6oz at 4:33am. Take good care of your baby girl. hope you come back home soon, so i can see the baby. From Barbs (wask)

I want to congratulate a very special friend of mine. BETH SEALHUNTER AND HER HUSBAND GERALD LONDCHAP on the birth of their second baby boy. On April 13 2004 at Chibougamau, Qc. CAMERON RANDOLF GOOSE-JAH LONGCHAP. weighing 9ls, 14oz. glad to hear that the two of you are doing well. I bet David is happy to be the older brother. Again, I'm glad that the two of you are doing well, take care of your boys with love your friend Barbs (wask)

101 – BIRTHDAYS

We would like to wish a Happy ??th Birthday to a Mother, mother-in-law, Grandmother, Annette Neeposh, on April 22, 2004. Hope your day will be as special as you are to us. Thank you for all your love for us and for always being there for us. We love you always, love your son (& family): Sinclair Neeposh Jr. Melanie Starr & Seleanashitch (Selena & Serena) Neeposh. Waswanipi, XOXOX

And to Wabaguan Neeposh, a Little Siste, Lil" Aunt, Especially Lil' Sister-In-Law, Happy 2nd Birthday little girl!!! On April19, 2004. We want you to know just how special you are to us. We love you so much. Hope your day will be as special as you are in everyway! Love always your Big Brother, Sinclair, Sister-in-Law: Melanie, and Nephew & Nieces: Starr, Serena & Selena Neeposh Waswanipi, XOXOX-OXOXOX

I would like to wish a Happy 24th Birthday to my brother, Bobby Happyjack, on April 26, 2004. Bob, I know we have been through so much, I want you to know just how much I miss you, I miss all the good times we had together, just thinking about it, makes me want to run to you and tell you how much Love I have for you in my heart, and hold you in my arms and tell you how much I Love you. Hope there will be a day that we can spend time together? Anyways, hope your day will be special as you are to me. You will always be the little brother I always knew. I love you bro. With all my love: your sister: M. Gull-Neeposh XOXOXOX

Happy 17th Birthday to Rosie Neeposh, on April 3rd 2004. Hey Nose, how was your night on your B-day? I heard you had a BLAST? Anyways, Happy 17th Birthday Sis (In-Law, Aunt)! Take care of yourself? Aight?.....Not too much BOYZ!!! Lol.....Ha,ha,ha.....JK...With love always, Brother Sinclair, Sis-in-law: Melanie, Nephew: Starr, Neices: Serena & Selena Neeposh XOXOX-OXO

We would like to send a Birthday Wish to our Big Sister, Selena Gull, on April 8th 2004. Hey!!! Selena, your cake as the bomb!!!! It was really good! Happy 6th birthday Big Sis....Hope you had a blast on your birthday!! We love you...Love always your lil' Sis, Serena (Boodoo) & Lil' Bro, Starr Neeposh (Dar-Dar-Dar) Waswanipi XOXOXOX

We would like to wish a Happy 6th Birthday wish to our Beautiful Daughter, Selena Tyra Helen Gull, on April 8th 2004. Hope you had a blast on your day, I'm oretty sure you're anxious to ride your mountain big, Nah? Be careful, not to go far with your bike. You're a beautiful little Angel that was sent us from Heaven's above. I thank God for such a pretty little Angel you are. We love you so much. And you still have your Pre-K Graduation coming up in June 2004. Wonder what we will give you for graduation?.... Anyways, we love you with all our hearts. Love always, Mom (Melanie) & Dad (Sinclair) Wasw. XOXOX

Happy belated Birthday to Sarah Atchynia, her Birthday was on April 12, 2004 in Whapmagoostui. I wish you well and I hope you have many more B-Day's to come. From your friend Mary Niquanicappo.

I want to wish little Susannah Sheshamush Happy 2nd Birthday on May 23, 2004 in Whapmagoostui. From Mary Niquanicappo.

We would like to wish a Happy 12th Birthday to our only daughter Roxanne cooper May 9th 2004 on Mothers Day with love always Mom & Dad.

Happy belated birthday to my daughter Harriet-Jane 7 years old on Feb-28-04 and to my son Harry on feb-28-04, 9 years old, We love so much and God bless you. Many more years to come once again Happy Birthday Love Mom Trifona, Dad Peter

Happy birthday to Brendan Mattawashish on April-04-04. We love so so much Love Mom Trifona and Dad Peter.

We would like to say a Happy Birthday to my mom Rosie R. Trapper on March 20-20-04 and to my sisters Kathrine T. Otter-eyes, on March-17-04. Maggie T. Longchap on March-29-04 and to my brother Johnny M. Trapper on March-25-04. Once again Happy Birthday from Trifona

"Mercedes Brown" will be celebrating her 3rd birthday on April 18/04. We would like to wish her a "Happy Birthday" and may she have lots and lots of fun on her special day. We love you so much. Love Always Grandma & Grandpa

My sister, Mercedes will be celebrating her 3rd birthday on April 18. Though, we fight all the time and get on mom's nerves, and I know I have a funny way of showing that I care, but honestly, I do care what happens to you. You are my friend and friends are suppose to love each other, right? For your birthday, I am going to be extra nice to you and sing you a song, here it comes, go shorty, go shorty, its your birthday.....Amanda Tonatuk

On May 12th, a very special little girl will be celebrating her 5th birthday. She had brought so much joy into our lives. Baby, you are growing up so fast and you will always hold a special place in our hearts because you are the most sweetest and most loved granddaughter ever. We love you sooooooooooooooo much. "Happy Birthday" to our grand-daughter, Amanda Tomatuk. Love Grandma & Grandpa

I want to wish my boss a "Happy Birthday" on May 12th. This will be her special day. No worries about meetings, deadlines, calls, she forgot to make, etc..... This day will be hers, to do whatever she pleases and what whom she pleases. Don't forget to circle this day on your calendar, so you can enjoy yourself. Take a day off from plucking, pretend you're a queen for a day and let someone else pluck your geese for you. Sit back and enjoy the scenery or whatever you want to enjoy, it's entirely up to you. So, Happy Birthday and many more to come.

I wish a happy belated Birthday to My sons. Buckley's was on Jan.07, Christopher's was on March 22 In Whapmagoostui, QC. And my daughter Gloria's was on April 16. Who is in Gatineau, QC. I wish you all the best and good things in life come your way. I love you all very Much. From Mom in Whapmagoostui, QC.

I would like to wish my cute and adorable neice Emerald Darcy Kawapit a happy 1st birthday on May 2nd. Also to my friend, Amy Dick on the same day. Happy Birthday guys and may you get what you wish for on your special day. From Lori-ann in Gatineau, Que.

Happy 1st birthday to my girl Emerald Darcy Kawapit on May 2nd. Hope you have fun on your special day. May you get all the hugs and kisses you deserve and make sure you invite me to your birthday party. From The Magin Man across the street. xox

I Would Like To Wish Happy Birthday to My Grandpa Wilfred Salt, Who Will be Celebrating his Birthday On May 5, 2004. Happy Birthday Grandpa ....and I love you so much With love: Your Grandson Craydon Corson Rylie Hester.....xoxoxo

A birthday wish going out to goo-goo Evelyn on April 28. Have a happy birthday!!! I can't count your candles yet...I wonder how many will be on your cake? Hmm... oh well, hope you blow them all out! Wuv U! With hugs & kisses, Kyra (Wask)

I would like to congratulate my cousin Valerie-Lynn and Kenneth on the safe arrival of their new baby boy...Peter-Jay Collin Icebound Gull, born in Val-d'Or on April 8, 2004 at 11:53 a.m. May your new bundle of boy bring you lots of joy! :D Hey Val...visit you soon alright?!...and don't spoil ur baby too much! :) Your Favorite CuZ HiLL ..LOL!...Ur Cousin Hillory. I would like to wish happy birthday to my brother troy metabie on april 06/04 from: Joshua I love you so much & miss you too, take care.

Birthday wishes going out to my friend in Gatineau, Gloria George on April 16th. Have fun on your special day and hey, maybe I'll take you to Hot Shots...lol...jk. I would also like to wish my other friend Jessica George in North Bay a Happy belated birthday on April 5th. Sorry I couldn't be there on

CANADA
Province of Québec
District of Hull

SUPERIOR COURT
(Family Division)

550
12-024057-043

Present: CÉLINE DUBÉ

CHRISTINE DUFF
Applicant

EDDIE BEARSKIN
Defendant

ASSIGNATION

ORDER is given to **EDDIE BEARSKIN** to appear before the office of the clerk of the Court House located at 17, Laurier Street, Room 0.210, Gatineau, District of Hull, Province of Quebec, within twenty days of the present notice in the journal "The Nation"

A copy of the declaration of divorce fixed for June 22, 2004 has been deposited at the attention of Eddie Bearskin.

GATINEAU, Province of Quebec

DATE: 30/03/2004

Gatineau, le 30/3/2004

CÉLINE DUBÉ
Court Clerk

your birthday, hope you had fun with Harmony and Elizabeth. Last but not least, I would like to give a qiuck shout out to my friends in Whapmagoostui, Virginia,Christine,Joanne,Ann-Marie,Amy,Susie,and who can forget da D-Unit...lol. Anyways c u guys soon from Lorianne in Gatineau,Que.

A very belated greeting to Isaac Longchap, who turned 18 on February 24 and Happy 3rd to Mad Elliott Longchap, on April 9. Also to the other relations, Jeremiah who turned 18 on February 21, Rionel Blacksmith, who turned 9 on February 18, Lucas Longchap turned ? on March 31 and to Travis Blacksmtih, who turned 17 on April 3. From Homer and the people at 240 Nesk, Mistissini.

We would like to wish a Happy 5th Birthday to a very Special Girl "Candice Hope Bosum" on february 10, 2004 we love and adore you very much and we hope you'll enjoy your day and every moment cause its your special day, Happy Birthday Girl with love&Hugs&kisses Mom&Dad, Geoff and Chelsea we also would like to wish a Happy Birthday to Mark Bosum on February 10, 2004 may your Day be filled with joy & Happiness wishing you the best in everything God Bless you Brother in Friendship Harold, Charlene and Children.

We would like to wish Happy 4th Birthday to two very special people in our lives Allisson St.Gelais and Kirk St.Gelais my niece and nephew and also my God Children on February 12, 2004 this year will be a special year for the both of you & we will always cherish&Love you both Happy Birthday tweenies with love Charlene, harold & Kids

A birthday wish going out to my beautiful niece and namesake VANESSA COLETTE JACOB on april 6 (wask). I hope whatever you wish for will come true. you are a very special and important person in my life, though i don't tell you I LOVE YOU. I hope you know i will always try to be there for you, Though I really haven't been there before, I hope now you'll know you can count on me. again HAPPY BIRTHDAY AND I LOVE YOU. P.S whatever you got planned on your birthday, behave yourself. with lots of love and kisses you auntie and namesake Barbs (wask)

104 – GRADUATIONS

I Congratulate, my daughter Gloria George on her 2nd graduation from Algonquin College, Ottawa Ontario. Christopher, Good luck on your job and courses , Buckley, Good luck on your studies. I am really proud of what you've achieved for yourselves, in your lives and education. keep up the good hard work, guys ! don't give up on your goals and dreams. "Remember, you are the only ones that can make those dreams and goals happen, no one else can achieve them for you". I will always be here, to encourage and support you in any way I can. love mom inWhapmagoostui, QC.

300 – PERSONALS

5 long years!! I can't believe its been that long since I've last seen U. How are you? I hope that when U read this U think of me. Are U happy? I think about U sometimes... I always wonder what would have happened if I came back to U, would we have still been together? I guess U couldn't wait for me. I'm sorry I couldn't explain the reason why I left! I never said good-bye to you! I never wanted to leave you, but I had to because I was scared to love U more than I already did; and I still do... after all this time I still love U. Ourlives have changed, we've moved on, but my feelings are still here – Could it be possible that there still may be a chance for us? Could we go back to the beginning? Call me, let me know...please...should I forget U and move on?

I want to say Hello to a very special lady in Eastmain. My Grandma Hattie Cheezo. I hope that life is treating you well and that you are doing fine. I wish i could be where you areor wish you were here. You are always in my mind and in my heart always. Hope to see you pretty soon. but for now grandma. I miss you and I love you. With lots of love Barbara (wask)

400 – EVENTS

i just wanted to say hi to all of my friend's in mistissini... i hope you all have a great goose break...bring me back some geese corina make sure u kill one goose for me lol... natasha .m. don't pluck to many geese u'll get blisters lol... and don't worry i will bring you all some picture's of 50cent when i get back ok? i miss u all bye see you all soon p.s. charity loon get well soon buddy From: nikki (nickole) Baribeau

500 – MOTHERS DAY

Mother's Day is coming up and I want to wish my grandmothers a Happy Granny Day!! They are Evelyn and Louise...hope yous will have a wonderful day, enjoy yourselves and don't tire yourselves out when you dance to "Grandma's

Boogie"...lol j/k. Thank you for giving me lotsa grandma lovin' and for doing things mommy won't do (sssh...spoiling me) Haha Luv you both. Signing off from little me, Kyra XOXO (wask)

To my sisters, my friends, Through the years we've grown into a very special kind of relationship, And although I feel lucky to have you for a sisters, I feel even more fortunate to have you for a friends. And I just want you to know how much I appreciate the closeness between us, My sisters My friends Caroline, Louise, Mona, Nancy, Ginette Coonishish Coon. Have a Happy Mothers Day

I would like to wish my wonderful grand-mother's eva meskino & Mary-ann baribeau a Happy mother's day i love you both very very very very Much and i miss you i hope u both have a wonderful day... i really wanna see you but i will survive... see you soon goocum Love: Nikki Laurie Edith Baribeau xoxo...xoxo...xoxo

We would like to wish a happy mothers day to my wonderfull and caring mother Mary Baribeau we love you very much and we miss you we hope dad take's u out to a wonderfull supper as alway's lol... we hope u r doing great in montreal with bruno well once again "HAPPY MOTHERS DAY" love: you're wonderfull children Nikki, Joey, Angel and sonia xoxoxoxo p.s. take it easy on u're asseignment's remember no one is as bright as u are lol...

fleuriste
NAPOLEON

flowers for all occasions
bilingual service
1-800-267-1358
(from anywhere in Canada & the U.S.)
tel: (819) 824-1358 • fax: (819) 824-5984
655, 2 Avenue Val d'Or (Quebec) J9P 1W5

PROPAC : HUNTING DESTINATION

AMMUNITIONS & GUNS
SPECIALS IN STORE
Remington
CENTRE 2MRC
191 3rd Street • Chibougamau
748-8137
PROPAC

HARDY RINGUETTE

OUR CUSTOMERS come from ALL OVER

The BIGGEST DEALER in REGION!

0% financing on ALMOST EVERYTHING!

Over 100 Pick-Ups and Vans in stock!

STERLING TRUCKS

Ford

LINCOLN

HARDY RINGUETTE

C.P. 610,
1842, 3e Avenue
Val-d'Or (Québec)
J9P 4P6

Tél.: (819) 874-5151
Fax: (819) 874-6835

Courriel:
hardyringuette@cablevision.qc.ca

Crees and Hydro Quebec to Sign Agreement to Renew their Relationship

The Cree communities recently ratified an agreement negotiated between Hydro Quebec and the Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee). The Agreement resolves certain matters outstanding from the construction and operation of the La Grande Complexe and which were te object of litigation. One of these matters was the fact that certain members of the community of Chisasibi had expressed concerns in regard to the safety of the dams and concerning the lack of an escape route from the community in the even of a catastrophic break in the LG2 Dam. Hydro Quebec has always affirmed the safety of the dam. The agreement calls for the construction and maintenance by Hydro Quebec of a road to a safe area to the south of Chisasibi and also provides funding for the construction of a traditional village there, to be use for tourism and other purposes and to be maintained by the Crees. Moreover, Hydro Quebec commits to undertake state of the art monitoring of its dams and other facilities and to establish an effective and permanent system of communication with the community of Chisasibi. This will include joint efforts with the community to maintain and up-date their emergency preparedness plan.

In addition, the Agreement is aimed to improve the relationship between the Crees and Hydro Quebec, so that the parties can start out on a new footing, to be characterized by mutual respect, good faith, reconciliation, partnership, and mutually beneficial economic and social relations. To ensure harmonious relations, to strengthen economic and social relations, and to avoid, to the extent possible, future litigation, the Agreement calls for a high-level Cree/Hydro Quebec Standing Liaison Committee and when necessary, allows for the setting up of a process of mediation or arbitration to resolve issues. In the future Hydro Quebec will facilitate Cree involvement in hydroelectric development through partnerships, employment and contracts resulting from the maintenance and up-keep of the La Grande Complexe.

In order to provide the Crees with the means to address the long term economic, social and environmental impacts of the project, including impacts on changes in Cree traditional hunting and fishing activities, an "Eeyou Fund" is set up into which Hydro Quebec will pay $7 million per year, indexed by the Canadian Price Index, for as long as the dams exist on the river. The fund may be used for remediation measures in respect to the environment impacted by the La Grande Project, or for measures to ameliorate the Cree way of life on the land. It may also be used to perpetuate traditional Cree knowledge or to provide training for those wishing to access jobs on the La Grande Complexe. It may also be used for the replacement or construction of community facilities or housing in the community of Chisasibi. It may also be used to promote good relations between the Cree and non-Cree populations of the territory. No more than 5% of the annual amount can be used for administration of the fund. Any other uses of the fund are subject to agreement between the parties.

The Agreement has been signed and measures are being taken to implement it.

ᐃᓂᔨᐤ ᑕᔥᑭᒪᓂᐤ
Cree Regional Authority
Administration régionale Crie

ᐊᓂᔑᓇᐯᒧᐎᓐ ᓄᑎᑕᐃᒧᐎᓐ ᐁᐦᑎᒪᑐᐦ
(ᐃᓅᔨᐦ ᐊᐢᑭ)
Grand Council of the Crees
(Eeyou Istchee)
Grand conseil des Cris
(Eeyou Istchee)